# HEFEL

# PREMIUM

## GAMME DE LITERIE 2024/2025

100% MADE IN AUSTRIA



HEFEL

SINCE 1907

BED AND SLEEP

LA MEILLEURE QUALITÉ POUR UN SOMMEIL RÉCUPÉRATEUR.

# LA MEILLEURE QUALITÉ

## POUR UN SOMMEIL RÉCUPÉRATEUR





Dans un monde, dont les marchés se trouvent envahis par des produits de masse bon marché de moindre qualité, HEFEL se dévoue à une stratégie de produits de toute première qualité. Nos efforts et nos actions se concentrent sur la qualité de nos produits de literie, la qualité de nos services au sein d'un partenariat avec nos clients, la qualité créatrice employée pour nos innovations, la qualité du marketing lors de la promotion dans les points de vente, la qualité du sommeil et de la récupération pour les consommateurs, ainsi que sur la qualité de travail pour nos employés.

Par ce souci de la qualité nous poursuivons deux objectifs: d'une part, nous voulons offrir à nos partenaires commerciaux internationaux la possibilité de se distinguer par des produits de haute qualité, et d'autre part, nous voulons garantir à autant de consommateurs que possible la chance de profiter des heures tellement précieuses du sommeil nocturne pour en faire une phase inégalée de récupération. Ce souci de la qualité, c'est avec passion que nous le poursuivons chez HEFEL Textil. Des produits précieux et hautement estimés, ainsi que la satisfaction de nos clients et des consommateurs sont considérés par tous nos employés d'une part comme étant synonyme de remerciement, mais servent d'autre part également de motivation.

Comme le sommeil de chacun d'entre nous est très individuel, nous avons essayé de diversifier le plus notre gamme de produits de literie pour tenir compte de cette individualité. Les couettes HEFEL, les oreillers HEFEL et protège-matelas HEFEL se distinguent par consequent par nombre de propriétés différentes. Or, nous avons intégré dans tous les produits de la gamme HEFEL PREMIUM notre souci de qualité, le sens de notre responsabilité pour la nature unique (au sens proper du terme) et la recherche de la perfection. Pour garantir la perfection de nos produits nous poursuivons un concept très clair: 100% Made in Austria !

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir avec nos produits de literie HEFEL

Dr. Dietmar Hefel Mag. Ulrike Hefel



# HEFEL PREMIUM SOMMAIRE

## HEFEL, L'EXPERT DU SOMMEIL RÉPARATEUR


> HEFEL – TRADITION ET INNOVATION 6
> HEFEL – 100% MADE IN AUSTRIA 7
> HEFEL – PARTENARIAT AVEC L'ÖSV 8
> HEFEL – LA COUETTE DE VOS RÊVES 8
> HEFEL – LE PIQUAGE BODYFIT 9
> HEFEL – DES TISSUS DE LA PLUS GRANDE FINESSE, LES MEILLEURS GARNISSAGES 9
> HEFEL – UN GONFLANT TRÈS AÉRIEN 10
> HEFEL – CHALEUR DOUILLETTE ET CLIMAT DE SOMMEIL IDÉAL 11
> HEFEL – DURABILITÉ 12
> HEFEL – CERTIFICATIONS & RÉCOMPENSES 13
> HEFEL – LE PIONNIER DU TENCEL™ 14


## GAMME DE PRODUITS DE LITERIE PREMIUM


> COUETTES HEFEL 16
• HEFEL KLIMACONTROL – LE SOMMEIL TEMPÉRÉ 18
• HEFEL CASHMERE – LE SOMMEIL PLUS QUE PARFAIT 20
• HEFEL PURE – LE SOMMEIL AU NATUREL 22
• HEFEL BIO – LE SOMMEIL AUTHENTIQUE 26
• HEFEL WELLNESS – LE SOMMEIL SAIN 30
• HEFEL SOFTBAUSCH – LE SOMMEIL DOUILLET 32
> OREILLERS DE QUALITÉ HEFEL 34
> OREILLERS SPÉCIAUX HEFEL 36
> OREILLERS ERGONOMIQUES HEFEL 38
> SURMATELAS HEFEL 40
> HEFEL COOL 42
> HEFEL OUTLAST® & MAIZE 43
> HEFEL LITERIE POUR ENFANTS 44


## GAMME DE DUVETS PREMIUM


> HEFEL TOUS LES DUVETS 46
• HEFEL SILVER DOWN 47
• HEFEL GOLD DOWN 48
• HEFEL PLATINUM DOWN 48
• HEFEL DELUXE DOWN 49
• HEFEL EIDERDOWN 49
• HEFEL TENCEL™ & DOWN 50
• HEFEL HEFEL OPULENCE DOWN 50
• HEFEL OUTLAST® PROACTIVE NEXGEN DOWN 51

> HEFEL DANS LES POINTS DE VENTE 52
> HEFEL INTERNATIONAL 54

# TRADITION ET INNOVATION

## POUR UN SOMMEL DE RÊVE

« Seul l'artisanat permet de s'élever au niveau de l'art. » – Johann Hefel, pionnier, visionnaire et spécialiste du textile par passion, en est intimement convaincu lorsqu'il reprend en 1924 l'entreprise textile HEFEL & Co. fondée par son oncle Josef Anton Hefel en 1907. Aujourd'hui comme hier, l'entreprise familiale autrichienne de quatrième génération HEFEL vit cette philosophie et affiche 115 années de succès.



### DE BRODERIE NAVALE A PROFESSIONNEL DE LA LITERIE

C'est en 1907 que Josef Anton Hefel fonde la broderie navale (Schifflistickerei) à Schwarzach. L'atelier de tissage de coutil a été ouvert à Schwarzach, à peine 30 ans plus tard, en 1936. C'est aujourd'hui le dernier qui existe encore dans l'UE. HEFEL a démarré la production de couettes au début des années 90, après l'acquisition de l'usine de fabrication de couettes à Kefermarkt en Haute-Autriche en 1972. Cette étape décisive a posé la pierre angulaire de la puissante marque HEFEL que l'entreprise incarne aujourd'hui et qui fait de nous un professionnel de la literie.



### INNOVATIONS POUR UN SOMMEIL CONFORTABLE

Grâce au développement permanent des techniques de finition novatrices, HEFEL produit des tissus fins hors pair et des couettes à garnissage d'un pouvoir gonflant très élevé. Grâce à des années d'engagement énergique dans la recherche et le développement, HEFEL se place aujourd'hui parmi les leaders internationaux de l'innovation dans le secteur de la literie. L'introduction sur le marché des fibres fonctionnelles ultramodernes comme TENCEL™ ou Vitasan® a réussi à changer pour le mieux le confort de sommeil. C'est la garantie qui vous est offerte par HEFEL.









# 100% MADE IN AUSTRIA

## QUALITÉ QUI GARANTIT UN BON SOMMEIL

Aujourd'hui, tout comme autrefois, les produits de literie HEFEL sont intégralement fabriqués en Autriche. Ce souci de haute qualité ainsi que l'emploi d'un personnel hautement qualifié qui souvent travaille depuis des générations pour les entreprises HEFEL constituent des points fixes de la culture d'entreprise. C'est avec beaucoup d'expérience, de soin et d'habileté que nos collaborateurs produisent et vérifient chaque couette HEFEL individuelle – pièce par pièce.



### ATELIER DE TISSAGE DU COUTIL À SCHWARZACH

Dans son atelier de tissage du coutil à Schwarzach, HEFEL produit des batistes fines ainsi que des tissus étanches aux duvets et aux fibres au mètre ou en tant qu'enveloppes confectionnées. C'est ici que se trouve l'origine de la finesse et de la pureté de tous les produits HEFEL.

### NOTRE ÉQUIPE – NOTRE PLUS GRAND CAPITAL

La qualité extraordinaire des produits HEFEL est réalisée surtout par nos collaborateurs loyaux, flexibles, curieux et hautement qualifiés qui constituent notre plus grand capital. C'est grâce à eux qu'HEFEL est devenu l'un des premiers fabricants européens de literie, établissant sans cesse de nouvelles références dans le secteur et excellant chaque année avec de nouvelles innovations.. Les nombreux prix nationaux tout comme internationaux qui ont été décernés à HEFEL en sont la preuve.



### USINE DE COUETTES À KEFERMARKT, AUTRICHE

À Kefermarkt (Haute-Autriche), HEFEL produit des literies à garnissage à fibres animales nobles, à fibres naturelles et à fibres. Des matières premières sélectionnées sont utilisées à cette fin, à partir desquelles des couches de rembourrage très fines sont fabriquées pour le garnissage.

### L'ART DE LA MANUFACTURE

HEFEL suit la philosophie : Ce n'est qu'à partir de l'artisanat qu'on aboutit à l'art. A cette fin, les couettes HEFEL sont piquées individuellement selon la vieille tradition artisanale avec grande envergure dans des cadres en bois de ramin fabriqués sur mesure. Des ouvriers expérimentés fixent le tissu dans le cadre comme une toile précieuse. Le remplissage et l'orientation exacte du tissu pour le piquage exigent une haute précision et l'oeil entraîné d'un expert.













# PARTENARIAT ÖSV

## HEFEL AFFICHE SON CÔTÉ SPORTIF

Offizieller Partner
Ski Austria

HEFEL est le fournisseur officiel de l'équipe autrichienne de ski depuis 2011. L'association autrichienne de ski, abrégée ÖSV, est de loin l'association sportive la plus couronnée de succès d'Autriche. Ses athlètes réalisent des performances exceptionnelles et incarnent un haut niveau de fiabilité. Ils attirent la sympathie avec leur rôle de modèle et s'intègrent donc parfaitement dans la philosophie du groupe HEFEL. Les athlètes de la fédération autrichienne de ski (ÖSV) sont bien au chaud grâce aux couettes HEFEL à leur mesure. C'est surtout l'oreiller de voyage qui est devenu incontournable pour les longs voyages en Europe ou outre-mer.



*Photo, de g. à dr. : Johannes Lamparter, Mirjam Puchner, Michi Hayböck, Nina Ortlieb, Teresa Stadlober*

# LA BONNE COUETTE

## POUR CHAQUE SAISON

**Les couettes 4 saisons de HEFEL (GD)** se prêtent aussi bien pour une utilisation au cours des périodes transitoires au printemps et en automne, que pour une utilisation universelle au cours de toute l'année. Elles sont très légères, et pourtant chaudes et optimales pour toute temperature ambiante. Couettes 4 saisons light - développées spécialement pour matelas à eau (GD light).

**Les couettes d'été HEFEL (SD)** sont d'une légèreté agréable et à effet thermorégulateur. Grâce à leur effet équilibrant du taux d'humidité, le sommeil sera absolument récupérant même au beau milieu de l'été.

**Les couettes d'hiver HEFEL (WD)** sont doubles. Ces couettes sont particulièrement chaudes, vu qu'elles sont constituées d'une paire de couettes à piquage individuel chacune. Entre les deux couches se forme un coussin d'air qui assure une parfaite isolation thermique et qui évite la formation de zones froides.











# PIQUAGE HEFEL BODYFIT

## POUR LA TENDRESSE ET LA CHALEUR

Un climat idéal de sommeil constitue une condition indispensable pour un sommeil tranquille et récupérateur. L'utilisation de fibres naturelles, mais surtout le bon piquage sont des critères indispensables qui assurent que la couette s'adapte parfaitement au corps du dormeur. Les piquages HEFEL BODYFIT sont des piquages qui épousent parfaitement la forme du corps humain et qui confèrent à la literie HEFEL une tendresse et une chaleur inégalées. Les couettes s'adaptent en toute douceur au corps humain le long des coutures et forment ainsi une enveloppe agréable autour du corps et assurent un sommeil douillet comme dans un cocon.



# LES TISSUS LES PLUS FINS ET LES MEILLEURS GARNISSAGES

L'entreprise HEFEL produit elle-même les tissus d'une finesse sans pair destinés à la fabrication de sa literie. Les matières premières utilisées se limitent exclusivement à des fils raffinés tels que du coton de haute qualité jusqu'à 290 Nm, du coton bio ultra-délicat et du TENCEL™ soyeux et brillant. Ces fils de qualité constituent les produits de départ pour des produits novateurs. Les normes écologiques et économiques sont toujours plus que respectées par HEFEL.

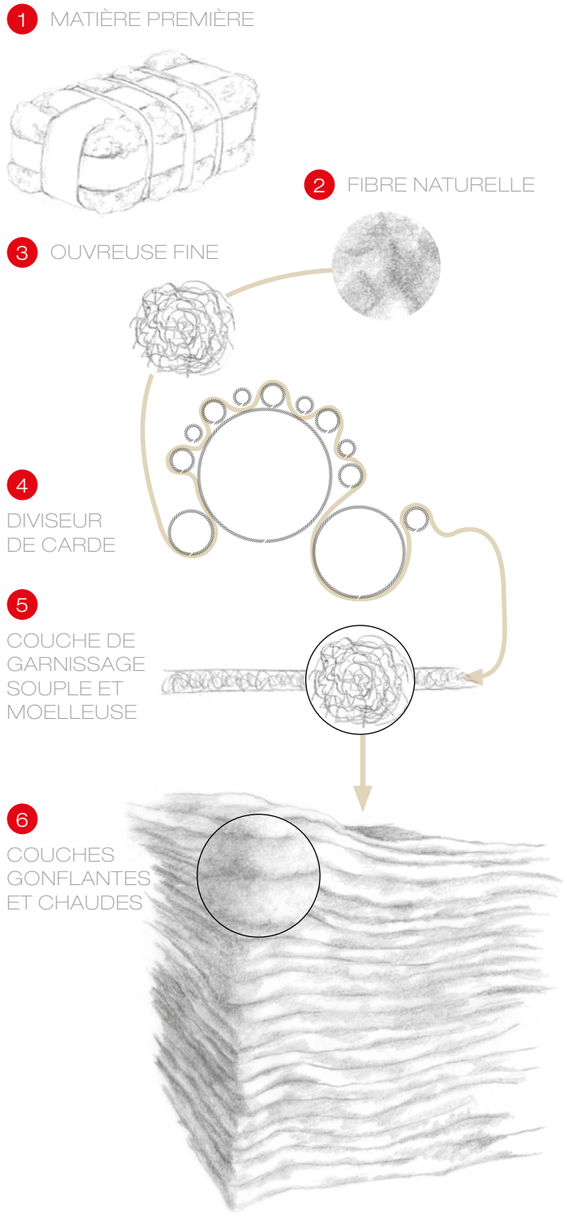
Le meilleur est juste assez bon pour les garnissages de literie HEFEL: du cachemire noble de l'Himalaya, du duvet de chameau de Mongolie, de la soie de Chine raffinée et de la pure laine vierge de France. Par ailleurs, des fibres modernes bioactives telles que le bambou, le pin, l'Ingéo de maïs et le TENCEL™ en cellulose de bois offrent une volupté 100% naturelle. La transformation des fibres fonctionnelles de haute technologie telles que Vitasan® assure une hygiène parfaite et une protection efficace contre les allergènes.





# POUVOIR GONFLANT ÉLEVÉ

## GRÂCE AUX COUCHES DE GARNISSAGE ULTRAMINCES/DIVISEUR DE CARDE




### 1 MATIÈRE PREMIÈRE

Le meilleur est juste assez bon!

### 2 FIBRES DE GARNISSAGE ULTRA-FINES

La voile est fabriquée à partir d'une fibre qui, en une première étape, est en même temps brisée en gros et dépoussiérée. Le materiel fibreux conditionné est ensuite soufflé vers l'ouvreuse fine. L'ouverture des fibres est continuée au cours de ce transport.

### 3 OUVREUSE FINE

L'ouvreuse fine procède à l'ouverture des assemblages de fibres, à leur dépoussiérage, décrassage et à l'élimination de fibres courtes.

### 4 PROCÉDÉ HEFEL TOPBAUSCH

Les fibres de rembourrage sont doucement et régulièrement nettoyées et orientées par le diviseur de carde. Par le « peignage » sur les différents cylindres, les fibres sont embrouillées et entremêlées pour leur donner une meilleure élasticité et un pouvoir gonflant plus élevé.

### 5 CHAQUE COUCHE DE GARNISSAGE

- légère, douillette et moelleuse
- inclusion élevée d'air
- pour un maximum de chaleur
- par un pouvoir gonflant élevé
- couches individuelles douces de garnissage
- à fronçures naturelles
- superposées en croix et enchevêtrées par un procédé spécial de crêpage
- un garnissage de couette est constitué de jusqu'à 25 couches de garnissage
- chaque couche de garnissage comporte 20-30 g/m²

### 6 COUCHES GONFLANTES ET CHAUDES

- pouvoir gonflant élevé
- pouvoir chauffant maximum
- confort optimal de sommeil

La base pour un confort optimal de sommeil avec les couettes HEFEL à poils naturels.



# CHALEUR MOELLEUSE ET POUVOIR GONFLANT ÉLEVÉ

## GRÂCE À UNE TRANSFORMATION DE QUALITÉ SUPÉRIEURE

### 1 DES GARNISSAGES FONCTIONNELS GONFLANTS DE RÊVE

Le pouvoir gonflant d'un garnissage de couette est décisif pour le confort de sommeil et la rétention de chaleur. Les couettes HEFEL disposent d'un pouvoir gonflant plus élevé et reprennent plus aisément leur forme que les couettes conventionnelles. Une couette HEFEL conserve son pouvoir gonflant même après des années d'utilisation.

### 2 EXCELLENT POUVOIR GONFLANT GRÂCE AU PROCÉDÉ HEFEL TOPBAUSCH

Le procédé HEFEL TopBausch optimise le pouvoir gonflant: par le crêpage les fibres individuelles se trouvent alignées régulièrement et assument la fonction d'un ressort à spirale. De ce fait, le garnissage est d'une souplesse et d'un volume inégalés.

### 3 CHALEUR MOELLEUSE GRÂCE À DES COUCHES DE GARNISSAGE ULTRA-FINES

Plus les couches de garnissage sont fines, plus d'air et, par conséquent, de chaleur sont cumulées. Chaque garnissage HEFEL est constitué de jusqu'à 25 couches individuelles superposées en croix et enchevêtrées afin d'obtenir une toison extrêmement solide et stable.

### 4 BORDURE CONFORT HEFEL: PREUVE D'UN VÉRITABLE TRAVAIL ARTISANAL

La bordure HEFEL Confort qui entoure la zone piquée atteste qu'il s'agit d'une production à la pièce dans la plus pure tradition. La bordure a une largeur de 15 cm et est exempte de piquage ce qui permet d'isoler la zone de sommeil et de la protéger contre la pénétration de l'air frais extérieur.




### 5 STABILITÉ DE FORME GRÂCE AU LISERÉ HEFEL

Le liseré fixé manuellement tout autour la couette est fixé à l'aide de la technique du piqué HEFEL afin d'assurer une stabilité de forme et une longévité inégalées de la couette. Les « angles arrondis » des couettes HEFEL prouvent que la couture finale a été faite manuellement.

### 6 ASPECT DE LUXE PAR PIQUAGE MOTIF HEFEL

Les motifs de piquage HEFEL très discrets sont réalisés par des points de couture très courts et avec un souci particulier pour le détail et parachèvent ainsi nos couettes haut de gamme.

### 7 PIQUÉ HEFEL POUR DES COUTURES INDESTRUCTIBLES

La technique ultramoderne du piqué HEFEL permet de réaliser une couture particulièrement fine qui souligne parfaitement la qualité élevée des couettes HEFEL. En raison du fait que chacun des quelque 6 400 points de couture est fixé individuellement, une couture HEFEL ne peut jamais se découdre, même si le fil casse.

# DURABILITÉ

## HEFEL EN HARMONIE AVEC LA NATURE



Pour HEFEL, la durabilité repose sur la combination d'aspects sociaux, écologiques et économiques. Seule une coexistence harmonieuse entre environnement, société et économie, et entre écologie et économie dans le respect de valeurs sociales et sociétales garantit la réussite économique à long terme et, par conséquent, assure et crée des emplois.

### LE PLAISIR DU SOMMEIL TOUT NATURELLEMENT



Choisir des produits de literie HEFEL, c'est la promesse d'avoir un sommeil sain, mais c'est aussi la garantie de dormir la conscience tranquille, car HEFEL assume ses responsabilités à l'égard des générations futures avec des objectifs de développement durable liés à l'ensemble de sa production. La sélection rigoureuse des matières premières, un processus de production respectueux, des circuits courts grâce à une production 100 % « made in Austria » et l'environnement social de ses collaborateurs forment un tout parfaitement cohérent chez HEFEL. Entreprise autrichienne spécialiste des produits de literie bio, HEFEL compte, en Europe, parmi les fabricants de produits de literie les plus innovants et les plus axés sur le développement écologiquement durable.

### DURABILITÉ – DÈS LA CULTURE DES MATIÈRES PREMIÈRES



HEFEL connaît sa chaîne textile depuis la culture des fibres textiles d'origine végétale ou animale jusqu'au produit fini. Avec l'approvisionnement en matières premières certifiées, HEFEL garantit la transparence et la traçabilité de ses produits, du début à la fin de sa chaîne d'approvisionnement. HEFEL donne la priorité aux ressources naturelles et aux matières premières renouvelables issues de la culture et de l'élevage durables. Les fournisseurs locaux et régionaux sont sélectionnés avec discernement et selon les critères socio-écologiques les plus rigoureux. La production en Autriche garantit des standards écologiques et sociaux de la fabrication.

### HISTOIRE DU « BIO » HEFEL

Chez HEFEL, « biologique », « naturel » ou « durable » ne sont pas de vains mots : depuis déjà des décennies en effet, HEFEL oriente résolument sa stratégie de développement produits en fonction de ces critères, et établit sans cesse de nouveaux standards grâce à des innovations toujours plus originales dans le domaine du « sommeil sain » – tant d'un point de vue physiologique qu'écologique !



**Les grandes étapes — HEFEL, le pionnier**

**1992** Production du premier tissu naturel.
**1996** Organic Cotton (telle est l'appellation internationale, pour le coton biologique) : le premier tissu en coton biologique (kbA) au monde
**1998** En exclusivité mondiale : HEFEL lance TENCEL™ Lyocell dans le secteur des produits de literie
**2007** Première couette au monde garnie avec des copeaux de pin arolle

**Une qualité exceptionnelle**

**2008** Certification de textile biologique (GOTS)
**2010** Label Naturtextil certifié IVN BEST
**2012** Première gamme de produits de literie certifiée Fairtrade
**2014** Label ÖKO-TEST « Très bien » pour la couette de pin cimbre
**2015** Articles en duvet certifiés RDS (Responsible Down Standard)
**2018** Prix « Écologiquement exemplaire » (magazine FOCUS, Allemagne)
**2019** La couette bio élue « Produit autrichien de l'année » (ÖGVS)
**2020** Certification Végan pour le lin, le chanvre et le coton
**2021** Récompense : « Qualité exceptionnelle » (Société d'études de marché autrichienne ÖGVS)



### DES CIRCUITS COURTS

HEFEL durabilité, c'est aussi une philosophie qui s'applique à des produits locaux et à des circuits courts. HEFEL produit exclusivement en Autriche, sur les sites de Schwarzach (Vorarlberg) et de Kefermarkt (Haute-Autriche) HEFEL favorise au maximum des fournisseurs locaux, régionaux ou européens, par ex., la société autrichienne Lenzing AG, qui extrait la cellulose, ou pulpe de bois, et après plusieurs étapes, la transforme en fibre TENCEL™ Lyocell : il en résulte la couette HEFEL KlimaControl Comfort – la couette avec la plus petite empreinte carbone au monde.

HEFEL est le seul fabricant de produits de literie au monde à produire ses propres couettes, du tissu au produit final, en passant par le garnissage. Ainsi sont garantis la meilleure qualité, une finition absolument impeccable et des circuits d'approvisionnement courts.

### RESPONSABILITÉ SOCIALE

L'engagement social et la responsabilité des collaborateurs sont indissociables de la philosophie d'entreprise de HEFEL, au même titre que l'achat de matières premières, la production et des produits durables. HEFEL soutient les personnes défavorisées et dans le besoin par une série d'initiatives liées à la responsabilité sociétale, ou sociale, des entreprises (RSE). Ces efforts se traduisent principalement par des dons réguliers de produits de literie et dans le cadre de projets d'organisations et d'institutions à but non lucratif.

### RECYCLAGE

Tous les déchets générés pendant la phase de production sont soigneusement triés, collectés et ensuite envoyés vers les filières appropriées pour leur recyclage. Les cartons et les films plastiques sont recyclés, les conteneurs de transport sont en partie retournés aux fournisseurs, les déchets de fibres retournent au processus de production, etc. Ainsi, la majorité des déchets occasionnés par la production sont recyclés.

## CERTIFICATIONS & RÉCOMPENSES

**GOTS :** Depuis 2008, le coton biologique – « organic cotton » – HEFEL est certifié GOTS. Le référentiel sur le textile biologique Global Organic Textile Standard (GOTS) est la référence mondiale pour le traitement de textiles fabriqués à partir de fibres naturelles d'origine biologique. Toute la chaîne de production, depuis la récolte des matières premières jusqu'à l'étiquetage du produit fini, est enregistrée, contrôlée et certifiée, selon des critères écologiques et sociaux stricts.

**IVN BEST :** Le tissu en coton biologique HEFEL est certifié « IVN Best » depuis 2010. Créé en 2000, l'écolabel NATURTEXTIL IVN BEST reflète les normes de qualité élaborées et mises en œuvre par l'Association internationale des textiles naturels IVN (Internationale Verband der Naturtextilwirtschaft e. V.) pour les textiles écologiques, l'inspection de l'ensemble de la chaîne textile, à la fois en termes d'écologie et de responsabilité sociale.

**RDS – Responsible Down Standard :** Depuis 2015, HEFEL utilise exclusivement du duvet certifié RDS pour ses produits de literie. La norme RDS garantit que les plumes et le duvet proviennent d'élevages de canards et d'oies respectant le bien-être animal dans un environnement conforme à ses besoins. La norme englobe l'ensemble de la chaîne d'approvisionnement. Le bien-être animal est au premier plan : les meilleures conditions pour l'élevage et l'alimentation (pas de gavage !) sont garanties, et la plumaison à vif est également interdite.

**Oeko-Tex Standard 100 :** Oeko-Tex Standard 100 est l'un des labels les plus connus dans le secteur du textile. Il garantit que les textiles ne contiennent pas de produits chimiques ou des substances nocives pour la santé. Oeko-Tex Standard 100 est un système international uniforme de méthodes et critères de contrôle, de valeurs limites de substances nocives. La certification désigne des produits ayant passé l'ensemble des tests organisés par les instituts de contrôle indépendants de l'association Oeko-Tex®, et déclarés sans risque pour la santé.

**Fairtrade :** En 2012, HEFEL a lancé sa première gamme de produits de literie avec un tissu de coton équitable certifié Fairtrade. Le label Fairtrade est destiné au coton brut cultivé et commercialisé de manière équitable, et garantit des conditions de travail équitables aux producteurs de coton. Les petits paysans des pays où le coton est cultivé peuvent investir dans un avenir durable grâce à des conditions commerciales équitables.

**LABEL V – 100 % VÉGAN :** En 2020, les couettes en lin bio ont été distinguées par le label V, le prestigieux label de qualité international pour les produits végans et végétariens. HEFEL offre ainsi une alternative naturelle à la literie synthétique pour garantir un sommeil 100 % végan.

**Écologiquement exemplaire :** Le magazine allemand FOCUS a identifié les « exemples écologiques » parmi 4 800 entreprises dotées d'un label de qualité écologique, et a distingué HEFEL, la seule entreprise écologiquement exemplaire dans le secteur de la literie.

Certified by Control Union CU 811099

Certified by Control Union CU 811099

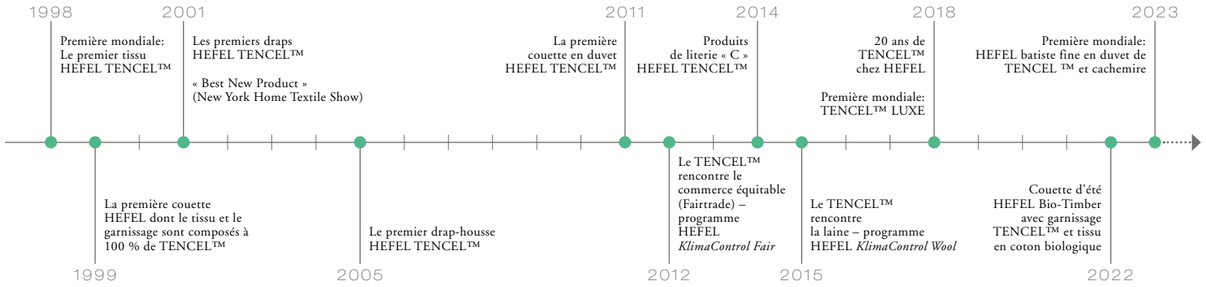
Certified by Control Union CU 811099

www.oeko-tex.com

# HEFEL – LE PIONNIER DU TENCEL™

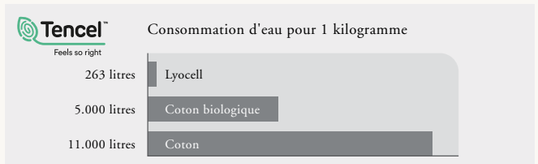
## DEPUIS 1998

Le fabricant de fibres autrichien Lenzing AG et HEFEL ont inauguré une coopération fructueuse il y a plus de 20 ans. HEFEL a été le premier fabricant de produit de literie au monde à présenter le premier tissu en fibres de lyocell (ensuite connu sous la marque déposée TENCEL™), en janvier 1998, au salon Heimtextil de Francfort. Un an plus tard a été inaugurée « la première couette en fibre cellulosique », c'est-à-dire, avec une enveloppe et un garnissage 100 % en fibres de lyocell. Au cours des années suivantes, la gamme n'a cessé de s'élargir, de telle sorte que HEFEL dispose aujourd'hui de la plus grande compétence au monde en matière de produits de literie en fibres de TENCEL™ Lyocell. Grâce à de nombreuses années d'expérience dans la préparation, la transformation et l'ennoblissement de fibres de TENCEL™, HEFEL peut désormais offrir à des clients exigeants et écoresponsables la gamme la plus large et la plus diversifiée de produits de literie en fibres de TENCEL™.




### PRODUCTION DURABLE

Les fibres de TENCEL™ sont composées à 100 % de bois brut durable provenant de sources certifiées et contrôlées. La production des fibres de TENCEL™ Lyocell est révolutionnaire. Le processus de production est basé sur un procédé de dissolution et de filage en solvant organique : c'est la plus grande réussite de la technologie des fibres cellulosiques. Le processus de fabrication, unique, s'effectue en circuit fermé et fait du TENCEL™ la fibre du futur, car le solvant utilisé est recyclé à quasiment 100 %. Ce système de circuit fermé a été couronné par le « Prix européen de l'environnement » de l'Union européenne en 2002. Le TENCEL™ Lyocell est également imbattable en termes de consommation d'eau lors de sa fabrication. Pour obtenir un kilogramme de fibres de lyocell, il faut 263 litres d'eau, le coton biologique en nécessite quant à lui 5 000 litres, et, le coton conventionnel, 11 000 litres.






Forêt Bois Cellulose Fibre

### BIODÉGRADABLE

Les fibres de TENCEL™ Lyocell contribuent à maintenir l'équilibre environnemental grâce à un cycle naturel. Et ça n'est pas tout. Au cours de l'été 2019, le laboratoire de recherche « Organic Waste Systems » et le bureau d'inspection de certification autrichien (TÜV Austria) confirment la biodégradabilité totale des fibres de TENCEL™ Lyocell dans l'eau, le sol et le compost. Lenzing AG fait ainsi un pas décisif en matière de durabilité et d'écoresponsabilité.



Tencel™ Feels so right



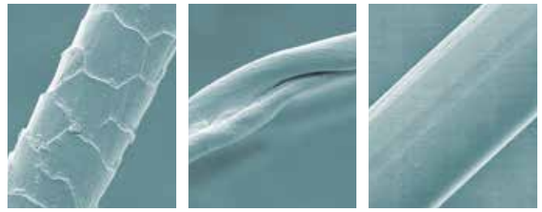
# QUALITÉS BIEN-ÊTRE

## LA FIBRE TENCEL™

La fibre TENCEL™ est d'origine botanique, et dotée d'un véritable talent polyvalent. Le TENCEL™ offre un confort de sommeil naturel et paisible grâce à ses nombreuses qualités bien-être.

### SI DOUX… – UN SOULAGEMENT POUR LES PEAUX SENSIBLES

Les fibres TENCEL™ Lyocell sont naturellement douces et vous offrent un confort sur le long terme. Sous le microscope électronique, les fibres de TENCEL™ Lyocell ont une structure lisse qui donne au tissu sa douceur et son douillet, et le rend parfaitement adapté aux peaux sensibles. En revanche, la surface des fibres de coton et de laine est plus rugueuse, au toucher, que les fibres de TENCEL™. La rugosité de fibres textiles peut provoquer des irritations cutanées. C'est pourquoi les fibres de TENCEL™ sont en particulier recommandées aux personnes dont la peau est sensible.



Laine Coton TENCEL™

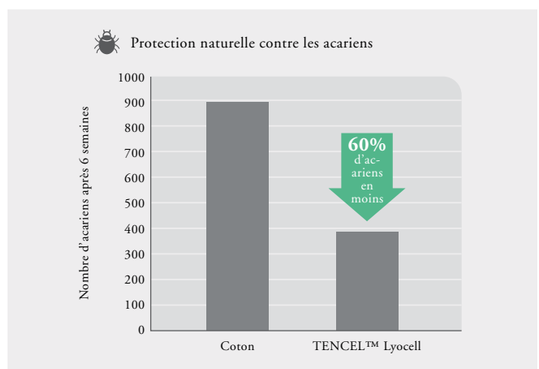
### BONNE GESTION DE L'HUMIDITÉ ET THERMO-RÉGULATION

La fibre de TENCEL™ est le numéro 1 en matière de gestion de la transpiration et de l'humidité. La fibre de TENCEL™ est hydrophile : l'excès d'humidité et la transpiration sont conduits au cœur de la fibre, de manière naturelle. Le transport de l'humidité et de la transpiration est unique par comparaison avec les capacités d'absorption des fibres conventionnelles. Les fibres de TENCEL™ Lyocell absorbent deux fois plus l'humidité et la transpiration que le coton, déjà réputé pour ses qualités hydrophiles. Les fibres synthétiques, en revanche, sont hydrophobes. La fibre de TENCEL™ Lyocell présente une structure de fibrilles unique qui assure l'absorption et le rejet de l'humidité et de la transpiration. Le TENCEL™ assure la thermorégulation naturelle du corps et assure ainsi au dormeur un sommeil régulé et tempéré, de nuit comme de jour.




### FAIBLE PROLIFÉRATION BACTÉRIENNE ET PROTECTION NATURELLE CONTRE LES ACARIENS

La gestion parfaite de l'humidité de la fibre de TENCEL™ Lyocell réduit la prolifération bactérienne puisque toute trace d'humidité est immédiatement transportée au cœur de la fibre. La surface de la fibre reste sèche, ce qui empêche le développement de bactéries. La prolifération bactérienne est réduite selon un processus entièrement naturel, c.-à-d., sans ajout de substance chimique. Les fibres du TENCEL™ Lyocell sont donc antibactériennes et hypoallergéniques : les produits de literie en TENCEL™ conviennent parfaitement aux personnes allergiques.




**Sources :** Laboratoire T.E.C. Report n° 2277/1117R.
Tested according to the Standard NF G 39-011)

TENCEL™ est une marque de la société Lenzing AG

# HEFEL GAMME DE PRODUITS DE LITERIE PREMIUM

Avec les produits de la gamme de literie HEFEL vous jouissez nuit par nuit d'un sommeil récupérateur et douillet. L'excellent pouvoir gonflant, les matériaux de garnissage haut de gamme et les piquages spécialement développés pour épouser parfaitement la forme du corps humain confèrent aux couettes HEFEL leur forme unique et leur pouvoir excellent de rétention de chaleur. De surcroît, les produits de literie HEFEL comportent des textiles les plus modernes qui assistent et encouragent les fonctions naturelles du corps. Quel sentiment adorable que de dormir sous une couette HEFEL!



## HEFEL KLIMACONTROL

### LE SOMMEIL TEMPÉRÉ

*Atmosphère de confort remarquable durant toute la nuit avec TENCEL™.*



## HEFEL BIO

### LE SOMMEIL NATUREL

*Pour un sommeil durable dans des matières premières provenant entièrement de la culture biologique contrôlée (kbA/kbT)*



## HEFEL CASHMERE

### LE SOMMEIL EXCLUSIF

*Les poils naturels les plus précieux de l'Himalaya pour un confort de sommeil incomparable et luxueux.*



## HEFEL WELLNESS

### LE SOMMEIL SAIN

*Couettes santé pour un sommeil tranquille et vitalisant.*



## HEFEL PURE

### LE SOMMEIL AUTHENTIQUE

*Des couettes naturelles sophistiquées pour les dormeurs exigeants.*



## HEFEL SOFTBAUSCH

### LE SOMMEIL EN SOUPLESSE

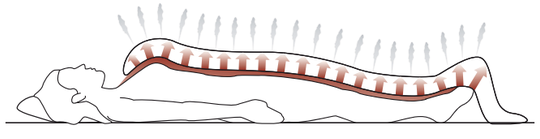
*Un pouvoir gonflant et une hygiène extrêmes pour le plaisir d'un sommeil moelleux.*

# HEFEL KLIMACONTROL

## LE SOMMEIL TEMPÉRÉ



La meilleure atmosphère de sommeil pour tous. Un climat propice au sommeil, simultanément sec et chaud, constitue la condition principale d'un sommeil calme et récupérateur. Les couettes HEFEL Klimacontrol se distinguent par une compensation optimale de la température et une gestion parfaite de l'humidité. Les couettes Klimacontrol sont de merveilleux exemples de produits de literie innovants, écologiques et durables - de qualité supérieure et ayant des effets uniques sur la qualité du sommeil.



### TENCEL™ FAIT RESPIRER VOS COUETTES

Grâce à leur structure unique de nano-fibrille, les fibres TENCEL™ naturelles captent rapidement l'humidité et la diffusent immédiatement dans l'environnement. Les fibres TENCEL™ remplissent ainsi la fonction de tampon absorbant l'humidité et la diffusant vers l'extérieur. Aucune autre fibre naturelle n'a de telles qualités.

| COUETTE | TISSU | GARNISSAGE | ENTRETIEN | MODÈLE |
|---|---|---|---|---|
| HEFEL KlimaControl Comfort | 100% satin TENCEL™ | 100% TENCEL™ Lyocell | lavable | SD, GD light, GD, WD |
| HEFEL Klimacontrol Fair | 100% coton certifié Fairtrade | 100% TENCEL™ Lyocell | lavable | SD, GD, WD |



### HEFEL KLIMACONTROL COMFORT

*Atmosphère de sommeil idéale pour une peau qui respire.*

HEFEL KlimaControl mise à 100% sur le naturel. « La couette qui respire », première coquette réalisée en 100% TENCEL™ Lyocell, une fibre naturelle en cellulose de bois, utilisée pour le garnissage et le tissu. Les couettes HEFEL KlimaControl Comfort assurent un climat idéal de sommeil. Grâce à l'utilisation unique de nano-fibrilles de cellulose, la fibre TENCEL™ est à même d'absorber rapidement beaucoup d'humidité et de la dégager rapidement dans l'environnement. Aucune autre fibre naturelle ne dispose de telles qualités. Même lors d'une transpiration intensive du dormeur, la couette est toujours sèche au toucher. La couette respire pratiquement de paire avec le dormeur et génère ainsi une atmosphère toujours agréable. Un véritable plaisir pour les peaux sensibles.

**Primé trois fois:**
- Prix de l'environnement de l'industrie autrichienne
- Prix européen de l'environnement
- « Meilleur produit » au salon New York Home Textile Show Textile Show

- thermorégulation optimale
- fibre 100% naturelle de pure cellulose de bois dans le garnissage et le tissu
- gestion optimale du taux d'humidité
- Idéal pour les peaux sensibles grâce à la surface lisse des fibres
- maximum de confort même lors d'une transpiration intensive
- antibactérienne
- d'entretien facile: lavable
- La couette avec la plus petite empreinte carbone au monde



*Oreillers et sommiers coordonnés disponibles!*



### HEFEL KLIMACONTROL FAIR

*Une atmosphère de sommeil idéale dans un environnement équitable.*

Les couettes KlimaControl Fair HEFEL sont garnies de fibre naturelle TENCEL™. Elles sont enveloppées d'un tissu fabriqué à partir de coton dont l'origine contrôlée est garantie issue du commerce équitable, de la culture du coton jusqu'à la couette moelleuse. Cette garantie est attestée par le label FAITRADE qui s'engage pour des produits ou des matières premières cultivés et commercialisés de manière équitable. L'achat de produits portant le label FAITRADE permet d'apporter une contribution précieuse à la lutte contre la pauvreté par le biais du commerce équitable.

- Satin de coton certifié Fairtrade
- Garniture de fibres naturelles TENCEL™
- Gestion optimale de l'humidité
- Équilibre thermique parfait
- Atmosphère de sommeil 100% naturelle



*Oreillers et sommiers coordonnés disponibles!*



TENCEL™ est une marque de la société Lenzing AG

# HEFEL CASHMERE

## LE SOMMEIL EXCLUSIF



Sur les hauts plateaux de l'Himalaya, à une altitude pouvant aller jusqu'à 5000 mètres, vivent les chèvres cachemire HEFEL, dont le poil est utilisé pour réaliser les garnissages merveilleusement légers des couettes HEFEL Cashmere. Du fait des conditions de vie particulièrement rudes de leur pays d'origine, avec des températures pouvant tomber jusqu'à - 45°C, ces animaux hors du commun ont développé un pelage protégeant du froid comme nul autre pareil.

Dans les contrées glaciales de l'Himalaya l'homme et l'animal vivent encore en symbiose paisible à ce jour. Les chèvres cachemire ne sont pas tondues ; leur duvet très fin est prélevé à l'aide d'un peigne en petites quantités une fois par an. Le rendement d'une chèvre se situe seulement entre 100 et 300 g. Rien d'étonnant alors à ce que le cachemire de qualité supérieure soit si rare et si cher. Les experts en cachemire HEFEL vérifient régulièrement la qualité des poils de cachemire sur place. Le cachemire HEFEL Himalaya présente les frisures les plus fines parmi tous les poils naturels, et un pouvoir chauffant incomparable. Les couettes en cachemire sont les couettes naturelles les plus légères en termes de performance thermique.

| COUETTE | TISSU | GARNISSAGE | ENTRETIEN | MODÈLE |
|---|---|---|---|---|
| HEFEL Cashmere Deluxe | 100% satin TENCEL™ | 70/30% HEFEL-Cashmere/laine vierge | lavable | SD, GD, WD |



### HEFEL CASHMERE DELUXE

*Le duo de rêve pour des nuits hivernales enchantées.*

Quand l'HEFEL Himalaya-Cashmere rencontre la laine vierge française. Un soupçon de luxe entoure cette combinaison exclusive, que souligne un satin de TENCEL™ premium soyeuse et brillante. La finesse incomparable des poils de cachemire procure une souplesse et une douceur inégalées.

- Composition en HEFEL Himalaya-Cashmere et pure laine vierge de France
- Propriétés vitalisantes de la laine vierge
- Satin de TENCEL™ de qualité supérieure élégant pour rêver en beauté





# HEFEL PURE

## LE SOMMEIL AUTHENTIQUE



L'univers offre de nombreux poils et fibres de qualité supérieure, naturellement dotés d'excellentes propriétés fonctionnelles. Ils chauffent, climatisent ou rafraichissent et procurent toujours un climat sec de sommeil. HEFEL duvet de yack, HEFEL pure laine vierge, HEFEL duvet de chameau, HEFEL soie tussah, HEFEL fibre de bambou ou HEFEL fibre de maïs – tous ces garnissages sont à même d'absorber trois fois plus d'humidité que le coton et tout de même, ils sont agréablement secs et doux au toucher. Les couettes HEFEL Pure conjuguent 100% de naturel et un confort moderne pour une harmonie parfaite.

Depuis toujours l'Homme s'est inspiré de la nature. C'est ce que HEFEL a fait également : l'assortiment de base a été dérivé directement de la nature. On a recours aux propriétés particulières qui assurent un bon sommeil et avec l'aide de technologies novatrices on en profite pour la production de la gamme de produits de literie. De cette façon, HEFEL peut augmenter le confort de votre sommeil.

| COUETTE | TISSU | GARNISSAGE | ENTRETIEN | MODÈLE |
|---|---|---|---|---|
| HEFEL Pure Camel | 100% satin TENCEL™ | 100% HEFEL poil de chameau | aérer régulièrement | GD light, GD |
| HEFEL Pure Silk | 100% satin TENCEL™ | 100% HEFEL soie sauvage | SD lavable | SD, GD |
| HEFEL Pure Bamboo | 100% satin de coton | 80% HEFEL bambou, 20% maïs | lavable | SD, GD |
| HEFEL Pure Wool | 100% satin de coton | 100% HEFEL pure laine vierge | lavable | SD, GD |
| HEFEL Pure Maize | 100% satin de coton | 100% HEFEL maïs | lavable, convient au sèche-linge | SD, GD, WD |



# FASCINANTE NATURE

## INSPIRATION PAR L'ORIGINE

### BIEN-ÊTRE PARTICULIER GRÂCE AU DUVET DE CHAMEAUX

Les chameaux HEFEL vivent en Mongolie dans des zones climatiques caractérisées par des fluctuations extrêmes de températures pouvant aller jusqu'à 60°C de différence entre les températures diurne et nocturne. Les poils de ces chameaux sont parfaitement adaptés à ces conditions climatiques et disposent d'une fonction compensatrice de temperatures hautement efficace. Les poils servent de « climatiseur naturel » qui, d'une part, assure un excellent chauffage naturel, et, d'autre part, grâce à sa respirabilité extrême, sert également de protection contre la chaleur.





### LÉGÈRETE EXCEPTIONNELLE DE LA SOIE SAUVAGE

Les couettes à soie sauvage sont produites de soie pure provenant du bombyx du chêne. Du fait du caractère de refroidissement naturel de cette soie sauvage, ce garnissage se prête de façon optimale pour la production de couettes d'été extrêmement vitalisantes. Par ailleurs, ces couettes moelleuses disposent du brillant noble de la soie. Avec cette soie sauvage votre sommeil se transformera en un véritable songe de nuit d'été.

### CLIMAT OPTIMAL PAR LE BAMBOU

Le bambou dispose de propriétés thermorégulatrices et compensatrices d'humidité. Les couettes à garnissage de bambou assurent un parfait microclimat de sommeil. Vous dormez parfaitement et vous aborderez le jour suivant de manière réconfortée. Les couettes en bambou sont également très faciles à entretenir et de grande longévité - la nature à 100% au service d'un excellent climat de sommeil.





### CHALEUR NATURELLE GRÂCE À LA LAINE VIERGE PURE

Le poil naturel des moutons procure aux couettes HEFEL une chaleur agréable et une respirabilité extraordinaire. La laine vierge provient exclusivement de moutons français en liberté. Cette race unique offre une laine de qualité très fine à frisage très prononcé. Grâce à une finition particulière, les couettes sont lavables à 40°C – une caractéristique unique lors de garnissages à poils naturels.

### LA FORCE PURE DU MAÏS

Les produits de literie en maïs associent le naturel au confort élevé de sommeil. La fibre en maïs compense les fluctuations de temperature et assure un climat harmonieux et agréablement chaud de sommeil. Les textiles en maïs sont par ailleurs d'un entretien très aisé. La force intégrale du maïs assure un sommeil naturel, moelleux et sain.



## HEFEL PURE CAMEL

*100% de poils de chameau raffinés et douillets pour une régulation naturelle des températures.*

Les chameaux HEFEL vivent dans des zones climatiques affichant des écarts de temperatures extrêmes pouvant varier de 60°C entre le jour et la nuit. Parfaitement adaptés à leur environnement, ils disposent d'un pelage ayant une fonction régulatrice des températures hautement efficace. Un « système de climatisation naturel », qui, d'une part, a un haut pouvoir chauffant, grâce à un degré de respirabilité élevé, et qui protège du froid d'autre part. Pour le modèle Pure Camel cet effet est renforcé par le tissu en 100% TENCEL™ qui évacue rapidement l'humidité générée par le corps. Pour la fabrication de la couette Pure Camel nous utilisons exclusivement des poils provenant de chameaux mongols.

- Duvet de chameau de qualité supérieure – 100 % naturel
- compensation optimisée de la temperature par fin satin TENCEL™
- Respirabilité élevée et excellente evacuation de l'humidité





## HEFEL PURE SILK

*100% soie extrêmement légère pour une fraicheur naturelle.*

Pure Silk constitue le rêve d'une nuit d'été et est en pure soie provenant du bombyx du chêne. Le pouvoir rafraîchissant naturel fait de la soie sauvage le garnissage idéal pour une couette d'été vitalisante. Grâce à un piquage régulier la toison en soie est particulièrement résistante en dépit de sa douceur. Le tissu de qualité supérieure en TENCEL™ satin noble favorise l'effet rafraîchissant de la soie par une evacuation rapide de toute humidité. Les sublimes couettes 4 saisons Pure Silk vous sont destinées si vous ne pouvez vous passer de votre couette en soie, même au plus fort de l'hiver.

- combinaison naturellement rafraîchissante de soie et de tissu TENCEL™
- particulièrement légère et douce pour un sommeil douillet sans pareil
- Couette d'été (SD) : lavable



GD

SD



*Oreillers coordonnés disponibles!*



## HEFEL PURE BAMBOO

*100% naturel avec des fibres de bambou pour une atmosphère de sommeil idyllique.*

Le garnissage contenant 80% de fibres de bambou et 20% de maïs installe un excellent microclimat et des conditions de sommeil idéales, grâce à la regulation de la temperature et de l'humidité. Les couettes HEFEL Pure Bamboo fabriquées à partir de coton fin manufacture en Autriche sont particulièrement faciles à l'entretien et d'une durée de vie extrêmement élevée. Elles conviennent particulièrement aux nuits d'été fraiches, mais peuvent également être utilisées comme couettes 4 saisons.

- particulièrement souple et rafraîchissante
- atmosphère parfaite de sommeil
- d'entretien facile et lavable à 40°C





*Oreillers coordonnés disponibles!*

## HEFEL PURE WOOL

*100% laine soyeuse de mouton mérinos garante d'une chaleur naturelle.*

La qualité exclusive de la laine vierge HEFEL confère une chaleur moelleuse et se distingue par une respirabilité exceptionnelle, ce qui garantit un climat sec de sommeil et une recuperation sereine. Grâce à une finition spéciale, les couettes sont lavables à 40°C, ce qui est unique pour des garnissages en poils naturels. La laine vierge utilisée pour la fabrication du modèle Pure Wool provient de moutons français élevés en liberté. Elle est exclusivement prélevée sur les épaules, le cou et la nuque des animaux, son degré de finesse étant le seul à correspondre aux critères de qualité élevés de la marque HEFEL.

- 100% pure laine vierge de mouton HEFEL
- particulièrement chaud et à haute respirabilité
- lavable à 40°C grâce à une finition spéciale





*Oreillers et sommiers coordonnés disponibles!*

## HEFEL PURE MAIZE

*La force intégrale de la fibre de maïs Ingéo pour un sommeil naturel, doux et sain.*

La literie en maïs combine le naturel et le confort de sommeil. La fibre de maïs compense les fluctuations de température et assure un climat de sommeil harmonieux et agréablement chaud. Les couettes HEFEL Pure Maize se distinguent par leur remarquable pouvoir gonflant et répondent aux attentes les plus exigeantes en matière de confort d'utilisation et d'hygiène. L'enveloppe est en tissu en coton et le garnissage est intégralement en maïs.

- complètement en fibres naturelles de maïs
- particulièrement souple et chaude
- climat de sommeil bénéfique
- d'entretien facile et lavable à 60°C
- durée de vie élevée





*Oreillers coordonnés disponibles!*

# HEFEL BIO

## LE SOMMEIL NATUREL



Les ressources naturelles et les matières premières renouvelables sont la priorité absolue de la gamme bio HEFEL. D'emblée, l'accent est mis sur un abattage digne et un élevage respectant le bien-être animal dans un environnement conforme à ses besoins : être écoresponsable, c'est commencer par respecter la nature. Le coton est issu de l'agriculture biologique contrôlée et la laine de mouton est issue d'un élevage biologique contrôlé. Les garnissages (sauf TENCEL™ et lin) sont certifiés GOTS et la couette Bio-Linen a obtenu le label V. Tous les produits biologiques sont fabriqués avec un tissu en coton biologique certifié haut de gamme.

### EMBALLAGE ÉCOLOGIQUE

Tous les produits de la gamme bio HEFEL sont conditionnés dans des sacs de transport en coton bio certifié GOTS de couleur naturelle, en conformité avec leur naturalité. HEFEL a agi avec discernement en décidant de renoncer au plastique et, ainsi, progresse toujours plus vers la durabilité et l'écologie.



Vous trouverez plus d'informations dans le dossier « HEFEL Organic Cotton »

| COUETTE | TISSU | GARNISSAGE | ENTRETIEN | MODÈLE |
|---|---|---|---|---|
| HEFEL Bio-Wool | 100% organic cotton (kbA) | 100% HEFEL pure laine vierge (kbT) | aérer régulièrement | GD, WD |
| HEFEL Bio-Linen | 100% organic cotton (kbA) | 70% HEFEL lin, 30% TENCEL™ | aérer régulièrement | SD |
| HEFEL Bio-Timber | 100% organic cotton (kbA) | 100% TENCEL™ | lavable | SD, GD |
| HEFEL Bio-Zirbe | 100% organic cotton (kbA) | 100% pure laine vierge HEFEL (kbT) et flocons de pin arolle | aérer régulièrement | GD |

Oreillers bio assortis (p. 35) et surmatelas bio (p. 41) / kbA = culture biologique contrôlée / kbT = c'est-à-dire, sans cruauté animale



# CE QUE LA NATURE NOUS OFFRE DE MEILLEUR

### LAINE VIERGE AGRÉABLEMENT CHAUFFANTE (KBT)

La laine de mouton fait partie des plus anciennes fibres utiles et est certainement l'une des plus connues. La laine vierge utilisée pour la laine bio Bio-Wool de HEFEL est issue de l'élevage biologique contrôlé (kbT) en Autriche. Le respect du bien-être des animaux en accord avec la nature est placé au premier plan. Par conséquent, l'utilisation de pesticides et d'insecticides est proscrite, tant pour les animaux que pour les sols sur lesquels les animaux paissent.





### DORMIR AGRÉABLEMENT AU FRAIS GRÂCE AU LIN

Le lin est obtenu à partir de la tige de lin et est également appelé la « soie du nord ». Il est considéré comme la plus ancienne fibre textile au monde. Rafraîchissant pour la peau et très absorbant, le lin est particulièrement apprécié dans le secteur de l'habillement pour confectionner des vêtements d'été légers. Le lin peut absorber plus d'un tiers de son poids en humidité sans que celle-ci soit ressentie et il sèche aussi très vite. Il constitue ainsi le garnissage idéal pour des couettes d'été agréablement rafraîchissantes.

### CLIMAT DE SOMMEIL IDÉAL GRÂCE AU TENCEL™ LYOCELL

Les fibres de TENCEL™ sont composées à 100 % de bois brut durable provenant de sources certifiées et contrôlées. Le processus de fabrication, unique, s'effectue en circuit fermé et fait du TENCEL™ la fibre du futur. Le TENCEL™ Lyocell est également imbattable en termes de consommation d'eau lors de sa fabrication. Avec ses nombreuses propriétés bénéfiques au bien-être, il fait véritablement preuve de multiples talents.





### BIEN-ÊTRE OPTIMAL PENDANT LE SOMMEIL GRÂCE AU PIN CEMBRO

Le pin cembro résiste à toutes les conditions météorologiques. Il pousse sous le climat extrême des alpes centrales du Tyrol, au-dessus de la limite des arbres entre 1 500 et 2 000 m d'altitude. Les arbres vieillissent jusqu'à 1 000 ans et résistent au gel jusqu'à -40 °C, faisant preuve d'une résistance tout à fait exceptionnelle pour survivre dans un environnement aussi hostile. Au cours de sa transformation, le pin cembro nous transmet cette force à travers son bois et ses huiles essentielles.

kbA = culture biologique contrôlée / kbT = c'est-à-dire, sans cruauté animale

## HEFEL BIO-WOOL

*Pour un sommeil moelleux 100 % naturel.*

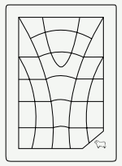
Les couettes HEFEL Bio-Wool créent une atmosphère de sommeil particulièrement moelleuse avec un garnissage 100 % pure laine vierge (élevage biologique contrôlé) et leur enveloppe en tissu Organic Cotton (culture biologique contrôlée). La laine vierge utilisée est issue de l'élevage biologique contrôlé. La laine vierge compense la température et procure une chaleur fiable. Elle absorbe remarquablement l'humidité et assure un climat de sommeil toujours homogène. Avec la force bienfaisante des matières premières naturelles pures.

- Pure laine vierge
- **Satin de coton de qualité supérieure (kbA)**
- Purement naturel
- Chaud et douillet
- L'ensemble du produit est certifié GOTS



Organic
Certified by Control Union
CU 811099



*Oreillers et sommiers coordonnés disponibles!*

## HEFEL BIO-TIMBER

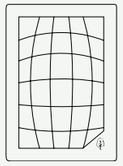
*Climat de sommeil idéal grâce au TENCEL™ Lyocell.*

Les couettes HEFEL Bio-Timber sont garnies à 100 % de TENCEL™ Lyocell, une fibre naturelle issue du bois. De par leur capacité à compenser la température et à réguler l'humidité, les fibres TENCEL™ constituent le garnissage parfait pour des couettes agréablement légères. En outre, grâce à la gestion parfaite de l'humidité, les bactéries n'ont quasiment aucune chance de survivre. Ainsi, les couettes HEFEL Bio-Timber sont aussi parfaitement indiquées pour les personnes allergiques aux acariens. Le tissu en satin de coton biologique de qualité supérieure est la cerise sur le gâteau. Lavable à 40 °C.

- Excellent garnissage au TENCEL™ Lyocell
- **Satin de coton de qualité supérieure (kbA)**
- Tissu certifié GOTS
- Gestion parfaite de l'humidité
- Climat de sommeil optimal
- Lavable à 40 °C





*Sommiers coordonnés disponibles!*

## HEFEL BIO-LINEN

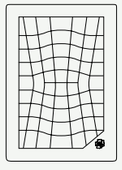
*Couette entièrement naturelle pour un sommeil à la fraîcheur de l'été.*

Les couettes HEFEL Bio-Linen sont prédestinées pour un sommeil profond et naturel, même lors de températures plus élevées. Le garnissage consiste en 70% de lin et en 30% TENCEL™. Le lin, la « soie du Nord » peut absorber une humidité de plus d'un tiers de son propre poids sans pour autant être humide au toucher et pourtant il sèche rapidement. De ce fait, les couettes HEFEL Bio-Linen procurent une sensation de fraîcheur surtout en été. Le garnissage en fibre de TENCEL™ garantit une gestion optimale de la température et de l'humidité. Le tissu en 100% coton biologique et le piquage HEFEL Bodyfit sont particulièrement doux pour la peau.

- garnissage de lin et de TENCEL™
- **Satin de coton de qualité supérieure (kbA)**
- confort inégalé pour des nuits d'été de rêve





## HEFEL BIO-ZIRBE

*Un sommeil récupérateur 100 % naturel.*

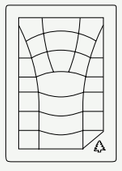
Les qualités du pin arolle sont connues et reconnues depuis des siècles. Depuis 2007, date à laquelle HEFEL a lancé la première couette garnie de flocons de pin. Cet arbre est devenu un incontournable des produits de literie. Avec le pin arolle bio, HEFEL va encore plus loin dans son désir de cohésion avec la nature : pure laine vierge extrafine originaire d'un élevage biologique certifié en Autriche, sublimée par d'authentiques flocons de pin arolle du Tyrol, et logée dans une enveloppe en satin de coton biologique de qualité supérieure. La force vitale du pin cembro pour un sommeil réparateur.

- Pure laine vierge
  avec des flocons de pin arolle du Tyrol
- **Satin de coton de qualité supérieure (kbA)**
- Subtile odeur de pin arolle
- L'ensemble du produit est certifié GOTS



Organic
Certified by Control Union
CU 811099



*Oreillers coordonnés disponibles!*

kbA = culture biologique contrôlée / kbT = c'est-à-dire, sans cruauté animale

# HEFEL WELLNESS

## LE SOMMEIL SAIN



Une oasis de bien-être pour des nuits reposantes et vivifiantes. Les produits Wellness HEFEL procurent repos et récupération notamment aux personnes qui ont des exigences très particulières vis-à-vis de leur literie. Des fibres fonctionnelles spécialement développées pour les personnes allergiques et des matières premières naturelles telles que le pin des Alpes permettent d'obtenir une literie extrêmement confortable, parfaitement adaptée aux besoins de chacun.

### MENTION « TRÈS BIEN » POUR LA COUETTE 4 SAISONS WELLNESS ZIRBE (PIN DES ALPES)

Dans son édition de septembre, le magazine Öko-Test a examiné à la loupe les couettes naturelles de tous les grands fabricants en Allemagne et en Autriche. Parmi les 15 couettes naturelles testées, la couette 4 saisons Wellness Zirbe (pin des Alpes) d'HEFEL (140 x 200 cm) a obtenu la meilleure note, à savoir la mention « Très bien ».

| COUETTE | TISSU | GARNISSAGE | ENTRETIEN | MODÈLE |
|---|---|---|---|---|
| HEFEL Wellness Vitasan | 100% satin de coton | 100% fibres creuses PES HEFEL-Vitasan | lavable, convient au sèche-linge | SD, GD, WD |
| HEFEL Wellness Zirbe | 100% satin de coton | 100% HEFEL pure laine vierge + flocons de pin | aérer régulièrement | GD, GD light, WD |



### HEFEL WELLNESS VITASAN

*La protection nocturne contre les acariens.*

La fibre creuse Vitasan® spécialement conçue pour les couettes Wellness Vitasan offre non seulement une excellente qualité de sommeil, mais prévient aussi le développement des acariens à l'intérieur du garnissage de fibres. En outre, la fibre réduit la croissance des champignons et des bactéries indispensables à la chaîne alimentaire des acariens et garantit ainsi un produit hygiénique et hypoallergénique. Grâce à leur forme creuse les fibres Vitasan® sont exceptionnellement légères et respirantes et leur garnissage peut stocker beaucoup d'air chaud. Afin de garantir une hygiène irréprochable, les couettes Wellness Vitasan sont lavables et adaptées au sèche-linge.

- Protection contre les acariens, les bactéries et les champignons
- Substance active incorporée à la fibre: effet conservé même après des lavages fréquents.
- Hygiénique et facile d'entretien: lavable et adapté au sèche-linge
- Fibres Vitasan® avec technologie creuse pour un volume de rêve

*Oreillers et sommiers coordonnés disponibles!*






### HEFEL WELLNESS ZIRBE

*La force vitale du pin pour un sommeil récupérateur.*

Le garnissage de la couette Wellness Pin se compose de pure laine vierge et de flocons de pin de qualité supérieure. D'authentiques flocons de pin originaires du Tyrol sont manuellement mélangés à de la laine vierge bouffante non tissée et enveloppés dans un tissu fin en satin de coton. HEFEL a reconnu les vertus du pin et mis sur le marché la première couette fabriquée avec du pin dès **2007**. Depuis, elle s'est classée au top des ventes.

- Produit 100 % naturel issu de matières premières renouvelables
- Flocons de pin originaires du Tyrol mélangés à la main à de la laine vierge non tissée
- Pouvoir autonettoyant naturel du garnissage: il suffit d'aérer
- Test environnemental « Très bien » pour GD
- Fait partie du programme HEFEL depuis 2007

*Oreillers et sommiers coordonnés disponibles!*



« PIONNIER DEPUIS 2007 »



# HEFEL SOFTBAUSCH

## LE SOMMEIL EN SOUPLESSE



Gonflant unique, légèreté, respirabilité et facilité d'entretien, voilà les caractéristiques qui font des couettes Softbausch un univers de sommeil chaud et moelleux rempli de fraîcheur et de propreté. Les propriétés particulières d'HEFEL Softbausch s'expliquent par les fibres creuses aux frisures en forme de spirale, gages d'un volume de rêve et d'une parfaite évacuation de l'humidité. La section tubulaire de chaque fibre garantit le maintien de la structure et une souplesse élevée, même après plusieurs années et après de nombreux lavages. Les propriétés hygiéniques parfaites des couettes se prêtent surtout pour les personnes allergiques qui ont besoin d'un environnement exempt de toutes impuretés.

| COUETTE | TISSU | GARNISSAGE | ENTRETIEN | MODÈLE |
|---|---|---|---|---|
| HEFEL Softbausch Home | 100% satin de coton | 50/50% PES/TENCEL™ | lavable, convient au sèche-linge | SD, GD |
| HEFEL Softbausch 95 | 50%/50% coton PES | 100% PES-Softbausch fibres creuses | lavable, convient au sèche-linge | GD light, GD, WD |



### HEFEL SOFTBAUSCH HOME

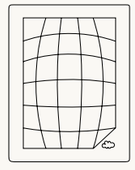
*Douceur et gonflant douillets, facile d'entretien, un rêve.*

Les couettes Softbausch Home vous garantissent un climat de sommeil optimal grâce à la fibre de garnissage en TENCEL™. La microfibre du lyocell leur octroie également un gonflant aérien : chaque nuit devient synonyme d'infinie douceur. Un plaisir pour tous ceux qui apprécient un maximum de confort et un entretien en toute simplicité. Après un passage en machine à laver et au sèche-linge, la couette HEFEL Softbausch Home gardera toujours une propreté éclatante, de plus, sa densité et son gonflant seront préservés. La finition spéciale Softbausch assure une souplesse et une douceur remarquables à cette couette à la légèreté de nuage.

- Climat de sommeil optimal, grâce au TENCEL™.
- Remplissage de qualité incomparable grâce au procédé HEFEL Topbausch
- Particulièrement facile d'entretien: lavable à 60°C et adapté au séchage en sèche-linge
- Gonflant extrêmement moelleux et capacité de récupération pendant de nombreuses années





*Oreillers coordonnés disponibles!*

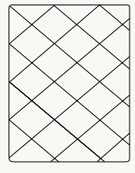
### HEFEL SOFTBAUSCH 95

*Couettes moelleuses et légères adaptées aux exigences d'hygiène et d'utilisation élevées.*

Les couettes Softbausch 95 sont particulièrement résistantes et conservent leur forme même après d'innombrables lavages à 95°C. Leur durée de vie exceptionnelle en fait les couvertures préférées des établissements de soin et d'hôtellerie. Grâce à la technologie Softbausch, le finissage spécial et le piquage résistant, les couettes Softbausch 95 conservent leur moelleux et leur souplesse du premier jour, même après des années de traitement intensif. Grâce à leurs qualités d'hygiène irréprochables, elle sont par ailleurs parfaitement adaptées aux personnes souffrant d'allergies et devant respecter un environnement de sommeil cliniquement sain.

- Cliniquement sains: tissu et garnissage résistants au lavage à 95°C et adaptés au sèche-linge
- Particulièrement résistants, conservent leur forme et leur longévité – même après des lavages fréquents
- Parfaitement adaptés pour les établissements de soin et l'hôtellerie





*Oreillers et sommiers coordonnés disponibles!*

# HEFEL – OREILLERS DE QUALITÉ

## GAGES D'UN SOMMEL RÉCONFORTANT



Un bon sommeil commence par un bon oreiller. La gamme des oreillers HEFEL comporte plus d'une centaine de modèles différents allant du modèle SoftBausch douillet, en passant par les modèles Wellness et Bio jusqu'à la vaste gamme de coussins appuinuque ergonomiques. Les coussins HEFEL permettent le soulagement optimal de la nuque, une position saine de sommeil et un sommeil réconfortant et tranquille. Peu importe si vous préférez dormir en position sur le dos, sur le ventre ou en position latérale, vous trouverez le coussin qui vous convient le mieux chez HEFEL. Les oreillers de qualité HEFEL sont regroupés en trois catégories de dureté – soft, medium et compact. Des textiles de qualité supérieure, un piqué noble et les meilleurs procédés de fabrication « Made in Austria » constituent les propriétés exceptionnelles de tous les oreillers de qualité HEFEL.

V *Oreillers pour dormeurs sur le ventre*
L *Oreillers pour dormeurs en position latérale*
D *Oreillers pour dormeurs sur le dos*

## SOFT

V L



### SOFTBAUSCH HOME

**Tissu:** 100% coton
**Garnissage:** 100% boules de fibre PES
**Entretien:** lavable, convient au sèche-linge
**Finition:** disponible avec ou sans fermeture éclair

V L



### WELLNESS VITASAN SOFT

**Tissu:** 100% coton
**Garnissage:** 100% boules de fibre Vitasan®
**Entretien:** lavable, convient au sèche-linge
**Finition:** avec fermeture éclair



D



### WELLNESS VITASAN NECK

**Tissu:** 100% coton
**Garnissage:** 100% boules de fibre Vitasan®
**Entretien:** lavable, convient au sèche-linge
**Finition:** avec fermeture éclair

D



### WELLNESS VITASAN KIPFERL

**Tissu:** 100% coton
**Garnissage:** 100% boules de fibre Vitasan®
**Entretien:** lavable, convient au sèche-linge

D



### SOFTBAUSCH HOME NECK

**Tissu:** 100% coton
**Garnissage:** 100% boules de fibre PES
**Entretien:** lavable, convient au sèche-linge
**Finition:** avec fermeture éclair

## MEDIUM

L D



### WELLNESS VITASAN COMFORT

**Tissu:** 100% satin de coton
**Enveloppe:** 100% fibre creuse PES Vitasan®
**Garnissage:** 100% boules de fibre Vitasan®
**Entretien:** lavable, convient au sèche-linge
**Finition:** piqué, avec fermeture éclair

L D



### KLIMA-CONTROL COMFORT

**Tissu:** 100% satin TENCEL™
**Enveloppe:** 100% TENCEL™
**Garnissage:** 100% boules de fibre PES Softb.
**Entretien:** lavable, séchage à l'air libre
**Finition:** piqué, avec fermeture éclair

L D



### KLIMA-CONTROL FAIR

**Tissu:** 100% satin de coton certifié FAIRTRADE
**Enveloppe:** 100% TENCEL™
**Garnissage:** 100% boules de fibre PES
**Entretien:** lavable, séchage à l'air libre
**Finition:** piqué, avec fermeture éclair

L D



### PURE BAMBOO

**Tissu:** 100% satin de coton
**Enveloppe:** 80% bambou, 20% maïs
**Garnissage:** 100% boules de fibre PES
**Entretien:** lavable, convient au sèche-linge
**Finition:** piqué, avec fermeture éclair

L D



### PURE MAIZE

**Tissu:** 100% satin de coton
**Enveloppe:** 100% maïs
**Garnissage:** 100% boules de fibre PES
**Entretien:** lavable, convient au sèche-linge
**Finition:** piqué, avec fermeture éclair

L D



### MEMORY SOFT

**Tissu:** 100% coton
**Garnissage:** 100% fibres Memory
**Entretien:** lavable, séchage uniquement au sèche-linge
**Finition:** avec fermeture éclair

L D



### PURE SILK

**Tissu:** 100% satin TENCEL™
**Enveloppe:** 100% soie sauvage
**Garnissage:** 100% boules de fibre de polyester (PES) Softbausch
**Entretien:** lavable, séchage à l'air libre
**Finition:** piqué, avec fermeture éclair

L D



### SOFTBAUSCH 95

**Tissu:** 50/50% coton tissu PES
**Enveloppe:** 100% TENCEL™
**Garnissage:** 100% fibres creuses PES Softb.
**Entretien:** lavable à 95°C, convient au sèche-linge
**Finition:** piqué, avec fermeture éclair



## COMPACT

L D



### WELLNESS ZIRBE

**Tissu:** 100% satin de coton
**Enveloppe:** 100% coton
**Garnissage:** 100% pure laine vierge et flocons de pin
**Entretien:** aérer régulièrement, enveloppe lavable
**Finition:** piqué, avec fermeture éclair

L D



### PURE WOOL

**Tissu:** 100% satin de coton
**Enveloppe:** 100% coton
**Garnissage:** 100% boules de pure laine vierge
**Entretien:** aérer régulièrement, enveloppe lavable
**Finition:** piqué, avec fermeture éclair

L D



### BIO-ZIRBE

**Tissu:** 100% coton biologique (kbA)
**Enveloppe:** 100% coton biologique (kbA)
**Garnissage:** 100% pure laine vierge et flocons de pin
**Entretien:** aérer régulièrement, enveloppe lavable
**Finition:** piqué, avec fermeture éclair

L D



### BIO-WOOL

**Tissu:** 100% coton biologique (kbA)
**Enveloppe:** 100% coton biologique (kbA)
**Garnissage:** 100% boules de pure laine vierge
**Entretien:** enveloppe lavable
**Finition:** piqué, avec fermeture éclair

kbA = culture biologique contrôlée

# OREILLERS SPÉCIAUX DE HEFEL

## LE BON OREILLER DANS CHAQUE SITUATION



### OREILLER HEFEL MY FACE

Grâce à sa forme spéciale et à sa surface lisse comme de la soie, l'oreiller My Face de HEFEL évite les traces laissées la nuit par l'oreiller sur la peau du visage.



**Tissu:** 100% coton
**Garnissage:** 100% boules de fibre Vitasan®
**Entretien:** lavable, séchage machine
**Finition:** avec fermeture éclair
**Dimensions:** 40 x 60 cm
Taie jersey assortie disponible





### OREILLER DE HEFEL POUR PERSONNES DORMANT SUR LE COTE

L'oreiller HEFEL pour personnes dormant sur le côté offre un support confortable optimal pour la position de couchage latérale. Cette posture est particulièrement appréciée parce qu'elle soulage la colonne vertébrale.



**Tissu:** 100% coton
**Garnissage:** 100% somnibulles HEFEL PES Softbausch
**Entretien:** lavable, séchage machine
**Finition:** avec fermeture éclair
**Dimensions:** 35 x 160 cm
**Variante:** également disponible avec garnissage de pure laine vierge + flocons de pin arolle

### OREILLER HEFEL POUR DORMEURS SUR LE VENTRE

L'oreiller HEFEL plat et particulièrement moelleux, conçu pour les dormeurs sur le ventre soulage la nuque et le dos et assure un sommeil confortable en position sur le ventre. Convient également comme oreiller plat.



**Tissu:** 100% coton
**Garnissage:** 100% somnibulles HEFEL PES-Softbausch
**Entretien:** lavable, séchage machine
Disponible en plusieurs tailles

### OREILLER VISCO-CLASSIC HEFEL

Le oreiller Visco-Classic HEFEL séduit par son noyau viscoélastique qui s'adapte à chaque position de la tête et garantit ainsi un maximum de décontraction.



**Tissu:** housse: 45% TENCEL™, 55% PES
**Garnissage:** coeur en mousse viscoélastique avec taie intérieure en tricot-PES
**Entretien:** housse: lavable, séchage en machine; coeur: non-lavable
**Finition:** avec fermeture éclair
**Dimensions:** ca. 50 x 70 cm

### OREILLER DE VOYAGE DE HEFEL

En voiture ou en avion, sous la tente ou dans un chalet de montagne: avec votre oreiller de voyage moelleux HEFEL, vous serez toujours confortablement installé et dormirez aussi tranquillment en déplacement.



**Tissu:** 60/40% PA/PES
**Garnissage:** mousse à mémoire de forme viscoélastique extrêmement douce
**Entretien:** housse: lavable, séchage en machine; coeur: non-lavable
**Finition:** avec fermeture éclair
**Dimensions:** 25 x 45 cm
Taie jersey assortie disponible



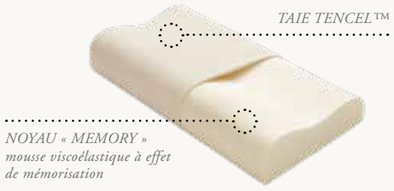
# HEFEL
# OREILLERS APPUIE-NUQUE

## L'OREILLER INDIVIDUEL POUR TOUTE POSITION DE SOMMEIL

Quelque soit votre position de sommeil: sur le dos, sur le ventre ou en position latérale – les nouveaux oreillers appuie-nuque ergonomiques de HEFEL offrent un soulagement des muscles de la nuque et garantissent une position saine de sommeil. Chaque oreiller s'adapte parfaitement aux contours de la tête et de la nuque et favorise toute position de sommeil individuelle.

Les taies spéciales TENCEL™ assurent un confort agréable, elles sont moelleuses et d'un entretien facile et ont un effet bénéfique. Les appuie-nuque avec taie TENCEL™ sont aéroperméables et réagissent à la température ambiante.




## HEFEL MEMORY

### À EFFET DE MÉMORISATION MALLÉABLE ET ADAPTABLE

Les oreillers HEFEL MEMORY sont en mousse haute technologie viscoélastique à effet de mémorisation. Ils s'adaptent parfaitement à la forme de la tête et assurent un maximum de détente musculaire. Tout au long de leur vie, ces oreillers reprennent leur forme originale.

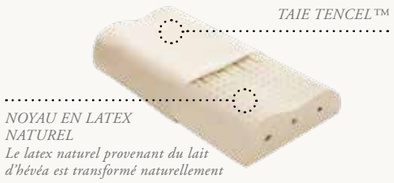
#### ARGUMENTS EN FAVEUR DU « MEMORY »

- capacité d'adaptation à toute tête et nuque individuelle
- soulagement parfait dans toute position de sommeil
- indéformable par mousse à effet de mémorisation
- permet la circulation d'air
- taie en jersey TENCEL™ aéroperméable

#### « MEMORY » DESCRIPTION

- noyau: mousse viscoélastique à effet de mémorisation
- tailles: 30 x 50 x 7/10 cm;
- densité + dureté d'enfoncement: 50 kg/m³, 4,0 kPa
- taie: 45% TENCEL™, 55% PES
- tissu de revêtement lavable, convient au sèche-linge




## HEFEL NATURLATEX

### NATUREL ET ÉCOLOGIQUE POUR TOUS CEUX QUI SONT CONSCIENTS DE LEUR ENVIRONNEMENT

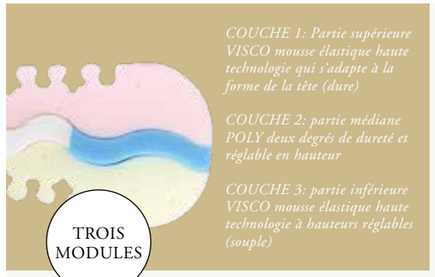
HEFEL NATURLATEX consiste à 100% en lait d'hévéa. L'oreiller appuie-nuque est parfaitement adapté aux personnes allergiques et soulage durablement la musculature de la nuque. Grâce à une structure spéciale à trous, l'oreiller est à même d'évacuer l'humidité et est aéroperméable.

#### ARGUMENTS EN FAVEUR DU « NATURLATEX »

- 100% caoutchouc naturel
- sans additif chimique
- pour un sommeil sain et naturel
- gestion de l'humidité et aéroperméable
- inclusion de TENCEL™ pulvérisé
- taie en jersey TENCEL™ aéroperméable

#### « NATURLATEX » DESCRIPTION

- noyau: latex naturel
- taille: 34 x 65 x 8,5/9,5 cm
- densité: 55 kg/m³
- taie: 45% TENCEL™, 55% PES
- tissu de revêtement lavable, convient au sèche-linge




## HEFEL MEDIFLEX

### FLEXIBLE ET MODULAIRE CONVIENT AUX TROIS POSITIONS DIFFÉRENTES DE SOMMEIL

Le « système modulaire » novateur de l'oreiller HEFEL MEDIFLEX permet une adaptation individuelle du degré de densité et de la hauteur du coussin grâce à un rangement individuel des trois couches de garnissage. Selon les désirs et les besoins du dormeur respectif, l'oreiller permet une « régulation exacte » en fonction de la position individuelle de sommeil et le soulagement recherché.

#### ARGUMENTS EN FAVEUR DU « MEDIFLEX »

- flexibilité d'adaptation par trois modules de garnissage
- réglage individuel de la dureté et de la hauteur
- soulagement exact des muscles de la nuque
- confort élevé de sommeil
- taie en jersey TENCEL™ aéroperméable

#### « MEDIFLEX » DESCRIPTION

- noyau: VISCO-POLY-VISCO
- taille: 30 x 65 x 11/13 cm
- densité + dureté d'enfoncement : variable
- taie: 45% TENCEL™, 55% PES
- tissu de revêtement lavable, convient au sèche-linge

# HEFEL MY NECK

## L'OREILLER SPÉCIAL RECOMMANDÉ PAR LES MÉDECINS ET THÉRAPEUTES

De plus en plus de personnes souffrent de problèmes dus à des tensions dans la région de la tête, de la nuque et des épaules qui génèrent d'intenses douleurs, des raideurs dans la nuque et limitent la mobilité. Un appui, un soutien et un soulagement appropriés de la colonne vertébrale peuvent prévenir et réduire les douleurs. C'est précisément là qu'intervient HEFEL My Neck.

L'oreiller soutient et soulage la colonne vertébrale pendant le sommeil en position dorsale ou latérale. Le rembourrage au niveau de la colonne vertébrale supérieure a un effet libérateur, pratique et efficace. Parallèlement, les muscles pectoraux sont étirés et la colonne thoracique est mobilisée. HEFEL My Neck est parfait pour la phase de repos, la régénération et le bien-être de la colonne vertébrale.





## HEFEL MY NECK

### RÉGÉNÉRATION PENDANT LE SOMMEIL



HEFEL My Neck est un oreiller spécial* recommandé par les médecins et les thérapeutes. Son ergonomie est le fruit de plusieurs années de développement par Günther Forer, un physiothérapeute du Tyrol du Sud et a été convertie en confort par HEFEL. L'Association allemande pour la santé du dos AGR (« Aktion Gesunder Rücken e.V. ») lui a décerné son label de qualité.

#### EFFET LIBÉRATEUR AVEC HEFEL MY NECK

La forme unique de l'oreiller HEFEL My Neck le rend incomparable et constitue sa marque de fabrique. L'oreiller est parfaitement adapté à la fois aux personnes qui dorment sur le dos et à celles qui dorment sur le côté.

#### « MY NECK » DESCRIPTION

- Tissu : 100 % coton
- Garnissage : 100 % balles de fibre HEFEL Vitasan
- Lavable à 60 °C, adapté au sèche-linge
- Emballé dans un sac de transport avec feuille intercalaire
- Taie jersey assortie disponible

* conforme à AGR - « Aktion Gesunder Rücken e.V. »

# HEFEL PROTÈGE-MATELAS

## POUR PARFAIRE LE CONFORT D'UN SOMMEIL REPOSANT

L'importance des protège-matelas est souvent sous-estimée. Ils remplissent cependant plusieurs fonctions essentielles pour un sommeil idéal. Ils réchauffent, garantissent une parfaite hygiène et offrent une surface de coucher particulièrement souple sans interagir sur la tension du matelas. Les protègematelas sont isolants et évacuent rapidement l'humidité produite par le corps. En hiver, ils conservent la chaleur, en été, ils évitent la formation de chaleur ou d'humidité. Le matelas lui-même ne peut absorber que peu d'humidité et ne protège donc pas contre les courants d'air. Comme les protège-matelas sont très faciles à entretenir, ils sont essentiels pour une bonne hygiène du sommeil.

Vous pouvez les laver sans problème ou simplement les aérer et protéger particulièrement bien votre matelas. Grâce à leurs propriétés fonctionnelles, les protège-matelas d'HEFEL viennent parfaitement compléter les couettes et les coussins.



### HEFEL WELLNESS ZIRBE

**Tissu:** 100% coton
**Garnissage:** 100% laine vierge HEFEL et flocons de pin
**Entretien:** aérer régulièrement
**Finition:** bandes élastiques sur les coins



### HEFEL WELLNESS VITASAN

**Tissu:** 100% coton
**Garnissage:** 100% fibre creuse PES HEFEL Vitasan® 4 trous
**Entretien:** lavable, convient au sèche-linge
**Finition:** bandes élastiques sur les coins



### HEFEL PURE COTTON

**Tissu:** 100% coton
**Garnissage:** 100% coton HEFEL
**Entretien:** lavable, convient au sèche-linge
**Finition:** bandes élastiques sur les coins
**Variante:** également disponible avec bonnets



### HEFEL PURE WOOL

**Tissu:** 100% coton
**Garnissage:** 100% laine vierge HEFEL
**Entretien:** lavable, séchage à l'air libre
**Finition:** bandes élastiques sur les coins



### HEFEL KLIMACONTROL FAIR

**Tissu:** 100% coton certifié Fairtrade
**Garnissage:** 100% TENCEL™
**Entretien:** lavable, séchage à l'air libre
**Finition:** bandes élastiques sur les coins



### HEFEL KLIMACONTROL COMFORT

**Tissu:** 100% coton
**Garnissage:** 100% TENCEL™
**Entretien:** lavable, séchage à l'air libre
**Finition:** bandes élastiques sur les coins



### HEFEL SOFTBAUSCH 95

**Tissu:** 50/50% coton - PES
**Garnissage:** 100% fibres creuses HEFEL PES Softbausch
**Entretien:** lavable à 95°C, convient au sèche-linge
**Finition:** bandes élastiques sur les coins
**Variante:** également disponible en version « 95 Plus » avec double grammage



### HEFEL PROTECTOR CLIMA

**Tissu face externe:** 100% satin de coton, blanc
**Tissu face interne:** 100% coton, blanc
**Garnissage:** 50%/50% TENCEL™/maïs
**Entretien:** aérer régulièrement
**Finition:** bandes élastiques sur les coins



### HEFEL BIO-WOOL

**Tissu:** 100% percale biologique de qualité supérieure (kbA)
**Garnissage:** 100% laine vierge HEFEL (kbT)
**Entretien:** aérer régulièrement
**Finition:** bandes élastiques sur les coins



### HEFEL BIO-TIMBER

**Tissu:** 100% percale biologique de qualité supérieure (kbA)
**Garnissage:** 100% TENCEL™
**Entretien:** lavable, séchage à l'air libre
**Finition:** bandes élastiques sur les coins
**Variante:** également disponible avec bonnets

kbA = culture biologique contrôlée / kbT = c'est-à-dire, sans cruauté animale

# HEFEL COOL

## CONFORT DE SOMMEIL TEMPÉRÉ

HEFEL Cool est un programme spécialement conçu pour les chaudes nuits d'été – des produits classiques HEFEL, améliorés avec une fonction de fraîcheur. Une trop grande chaleur entraîne souvent un sommeil agité et peu réparateur. HEFEL Cool remédie précisément à cela. Un rembourrage spécial moelleux produit un effet rafraîchissant grâce à des microcap¬sules PCM (Phase Change Material) présentes dans la partie supérieure. Celles-ci libèrent l'effet rafraîchissant nécessaire pour maintenir aussi longtemps que possible le dormeur en zone de confort.

**2 en 1:** le rembourrage étant seulement présent dans la partie supérieure du produit, à la saison froide il suffit de retourner la couette!

- Sensation agréable de fraîcheur
- Climat de confort tempéré dans le lit
- Rembourrage avec microcapsules PCM équilibrant la température
- 2 en 1, possibilité de retourner la couette





### COOL OREILLER

**Tissu:** 100% coton
Partie supérieure avec rembourrage 100% Polyester-Vlies avec capsules PCM intégrées
**Garnissage:** 100% boulettes de fibre PES-Softbausch
**Entretien:** lavable, adapté au sèche-linge
**Finition:** Non matelassé, avec fermeture éclair



### COOL OREILLER DE VOYAGE

**Tissu:** housse: Jersey 60% PA/40% PES
Partie supérieure avec rembourrage 100% Polyester-Vlies avec capsules PCM intégrées
**Garnissage:** noyau viscoélastique
**Entretien:** Housse lavable, adapté au sèche-linge; noyau non lavable



### HEFEL COOL COUETTE

**Tissu:** 100% satin de coton
Envers avec rembourrage 100% polyester avec billes PCM intégrées
**Garnissage:** 100% TENCEL™
**Entretien:** lavable, séchage à l'air libre
**Finition:** Piquage body fonctionnel



### HEFEL COOL SURMATELAS

**Tissu:** 100% coton fin, Partie supérieure centrale avec rembourrage 100 % polyester avec capsules PCM intégrées
**Garnissage:** 100% TENCEL™
**Entretien:** lavable, séchage à l'air libre
**Finition:** bandes élastiques sur les coins



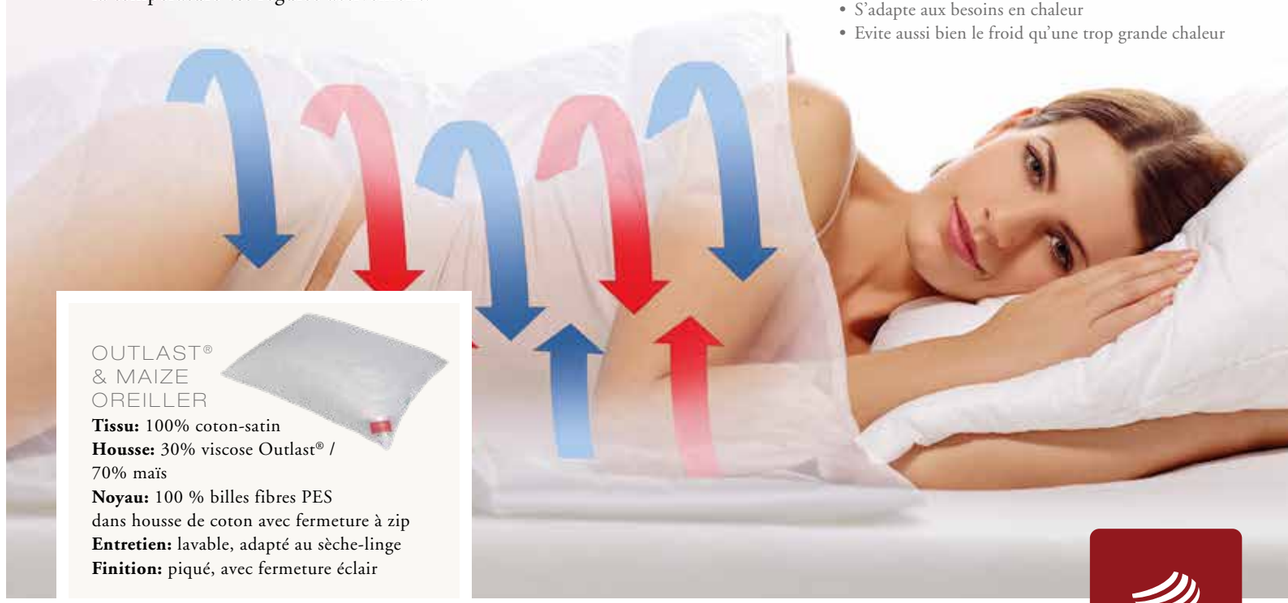
# HEFEL OUTLAST® & MAIZE

## UNE REGULATION OPTIMALE DE LA TEMPERATURE DURANT LE SOMMEIL

HEFEL Outlast® & Maize combine les avantages de la fibre de maïs incroyablement bouffante avec la fibre Outlast®. Out-last®, c'est la régulation active de la température. Les matériaux à changement de phase (MCP) s'adaptent parfaitement au microclimat de la peau et veillent à une répartition idéalement équilibrée de la chaleur – ni trop chaud ni trop froid, mais juste comme il faut.

Les matériaux Outlast® absorbent la chaleur corporelle excédentaire, l'accumulent et la redistribuent. Il en résulte une circulation permanente dont la température est régulée activement.

- Combinaison de fibres de maïs et fibres Outlast®
- Régulation active de la température
- Gestion optimale de la température et de l'humidité
- S'adapte aux besoins en chaleur
- Evite aussi bien le froid qu'une trop grande chaleur





### OUTLAST® & MAIZE OREILLER

**Tissu:** 100% coton-satin
**Housse:** 30% viscose Outlast® / 70% maïs
**Noyau:** 100 % billes fibres PES dans housse de coton avec fermeture à zip
**Entretien:** lavable, adapté au sèche-linge
**Finition:** piqué, avec fermeture éclair



### HEFEL OUTLAST® & MAIZE COUETTE

**Tissu:** 100% coton-satin
**Garnissage:** 30% viscose Outlast® / 70% maïs
**Entretien:** lavable, adapté au sèche-linge
**Finition:** Piquage body fonctionnel



### HEFEL OUTLAST® & MAIZE SURMATELAS

**Tissu:** 100% coton
**Garnissage:** 30% viscose Outlast® / 70% maïs
**Entretien:** lavable, adapté au sèche-linge
**Finition:** bandes élastiques sur les coins



# LITERIE POUR ENFANTS

## LES PLUS PETITS MÉRITENT LE MEILLEUR

Un bon sommeil et un environnement harmonieux sont particulièrement importants pour le développement des enfants. Les matières purement naturelles, douces et agréables créent les meilleures conditions pour le sommeil des bébés et des nourrissons. La nouvelle gamme de produits pour enfants de HEFEL garantit un bon sommeil et répond à toutes les attentes. La gamme SOFTBAUSCH HOME est la solution optimale pour les personnes exigeant une hygiène irréprochable. Celles qui privilégient les matières naturelles ne seront pas déçues par la gamme EDITION 101. Et la nouvelle gamme BIO-TIMBER est exactement ce qu'il faut aux inconditionnels du bio. Les gammes se composent systématiquement de couettes et d'oreillers disponibles aussi bien séparément que réunis en sets pratiques. Tous les produits de literie pour enfants de HEFEL sont conformes à la norme DIN EN 16779-1.

### HEFEL SOFTBAUSCH HOME KIDS

*Le sommeil paisible facile d'entretien.*

La literie HEFEL Softbausch Home est particulièrement facile d'entretien et séduit par sa douceur moelleuse. Vos enfants auront l'impression de dormir sur un nuage.

- Tissu : 100 % coton
- Garnissage oreiller : 100 % balles de fibre de polyester (PES) Softbausch
- Garnissage couette : 50 % TENCEL™ Lyocell/ 50 % fibres creuses de polyester (PES) Softbausch
- Lavable à 60 °C, adapté au sèche-linge



### HEFEL EDITION 101 KIDS

*Climat de sommeil idéal grâce au TENCEL™.*

La nature offre des matières premières idéales pour un confort de sommeil moderne. Les produits de literie HEFEL Edition 101 avec la fibre naturelle TENCEL™ assurent un climat de sommeil optimal.

- Tissu : 100 % coton
- Garnissage : 100 % TENCEL™ Lyocell
- Lavable à 40 °C, séchage à l'air libre



### HEFEL BIO-TIMBER KIDS

*TENCEL™ enveloppé dans du coton biologique Organic Cotton.*

Les produits de literie HEFEL Bio-Timber associent le meilleur coton issu d'une culture biologique contrôlée au TENCEL™ purement naturel. Meilleur climat de sommeil et écologie dès le départ.

- Tissu : 100 % satin de coton biologique (culture biologique contrôlée+GOTS)
- Garnissage : 100 % TENCEL™ Lyocell
- Lavable à 40 °C, séchage à l'air libre






# HEFEL GAMME DE DUVETS PREMIUM



# GAMME DE DUVET HEFEL

## DOUX, DOUILLET ET LÉGER



Le duvet est un miracle de la nature. Un duvet pèse environ 1 à 2 mg. Un kilo de duvet comprend jusqu'à environ 1 million de duvets. Chaque gros flocon de duvet comporte environ 2 millions de barbules. Les barbules, aérées et légères, emmagasinent et emprisonnent l'air, ce qui confère au duvet une capacité isolante exceptionnelle. Une couette en duvet est donc particulièrement douillette et thermorégulatrice. En termes de garnissage, cette douceur et cette légèreté sont inégalées.

Les produits de literie en duvet HEFEL allient le gonflant naturel de duvets aériens à une enveloppe fabriquée dans notre atelier de tissage de coutil : c'est la garantie d'une douceur incomparable et d'une répartition optimale de la chaleur. Garnissage, tissu et piquage sont en parfaite cohésion, et assurent le plaisir d'un sommeil 100 % douceur « Made in Austria ».

Pour la gamme exclusive des duvets HEFEL Premium, nous utilisons des tissus issus de notre propre atelier de tissage. Ces tissus de qualité supérieure sont tous certifiés Öko-Tex et traités conformément au règlement REACH 2020.



Les couettes sont disponibles en version été, hiver et 4 saisons, et avec les oreillers correspondants. Des oreillers à 3 compartiments sont également disponibles. Un oreiller 3 compartiments comprend une zone intérieure et deux zones extérieures. Le garnissage de la zone centrale, ou noyau intérieur, est composé à 100 % de plumes qui confèrent sa fermeté à l'oreiller. Les 2 zones extérieures sont garnies d'un duvet de qualité, pour un sommeil agréable tout en douceur. Les oreillers en duvet sont également disponibles avec trois degrés de fermeté : moelleux, semi-ferme et ferme.





### NOMITE – PURS DUVETS IDÉALS POUR PERSONNES ALLERGIQUES

Toutes les couettes en duvet HEFEL sont certifiées par le label NOMITE, et sont ainsi indiquées aux personnes allergiques aux acariens. La capacité de chaleur et de thermorégulation des couettes garnies de pur duvet offre des conditions optimales au dormeur, mais incompatibles avec le développement des acariens.

### RDS – RESPONSIBLE DOWN STANDARD

certified by
CU 811099

Toute la gamme duvet HEFEL est certifiée RDS (Responsible Down Standard). Le label garantit que les plumes et le duvet proviennent d'élevages de canards et d'oies respectant le bien-être animal dans un environnement conforme à ses besoins. La norme RDS reconnaît en effet les meilleures pratiques en matière de traitement des animaux. La norme couvre toute la chaîne d'approvisionnement, de l'agriculteur ou de l'exploitation avicole au produit fini, garantissant ainsi une traçabilité sans faille. Le bien-être animal est au premier plan : les meilleures conditions pour l'élevage et l'alimentation (pas de gavage !) sont garanties, et la plumaison à vif est également interdite.

PROTECTION DES ANIMAUX

PAS DE PLUMAGE À VIF

TRACABILITÉ

### HEFEL SILVER DOWN

Le garnissage en duvet d'oie de la gamme HEFEL « SILVER DOWN » lui confère des qualités très séduisantes. Ces couettes douillettes possèdent un indice d'isolation thermique très élevé donc une capacité à conserver la chaleur impressionnante. Qualité exceptionnelle à un prix particulièrement attractif... bienvenue dans le monde douillet des produits de literie en duvet HEFEL ;

**Enveloppe :** Batiste anti-duvet
**Garnissage :** duvet et plumes d'oie polonaises, blancs, neufs, classe 1, 90% duvet, 10% plumes, RDS
**Modèles :** GD, WD



*Oreillers coordonnés disponibles!*





**Modèles :** couette d'été (SD), couette toute saison (GD), couette d'hiver (WD)



## HEFEL GOLD DOWN

« GOLD DOWN » de HEFEL : une gamme de duvet pour les plus exigeants. Le garnissage à 100 % en pur duvet d'oie blanc, neuf vous offre une isolation thermique unique pour une couette exceptionnellement légère et douce. Ce type de couchage répond à une demande internationale en évolution constante de couettes toujours plus aériennes et douillettes. Un Must Have.

**Enveloppe :** Batiste anti-duvet
**Garnissage :** duvet d'oies de Masurie, blanc, neuf, classe 1, 100% duvet, RDS
**Modèles :** GD, WD





*Oreillers coordonnés disponibles!*



## HEFEL PLATINUM DOWN

Les couettes en duvet HEFEL de la gamme Platinum Down sont votre caprice ultime. Le garnissage en pur duvet d'oie si aérien a tout pour plaire grâce à son pouvoir isolant, donc à son isolation thermique, tous les deux très élevés. Une couette particulièrement douce et douillette pour vous offrir le meilleur confort et surtout, un sommeil de rêve. Pour les plus élitistes.

**Enveloppe :** Nanobatiste anti-duvet
**Garnissage :** pur duvet d'oies de Masurie, blanc, neuf, classe 1, 100% duvet, RDS
**Modèles :** SD, GD, WD





*Oreillers coordonnés disponibles!*



## HEFEL DELUXE DOWN

Les couettes HEFEL DeLuxe Down sont le nec plus ultra de la couette. Le garnissage en pur duvet d'oie lui confère un pouvoir gonflant exceptionnel, donc d'excellentes propriétés isolantes. De plus, son enveloppe est en TENCEL™ Luxe, doux et soyeux – un tissu de luxe révolutionnaire de la maison HEFEL. Souple et élégant, régulant naturellement la température corporelle, respirant, soyeux et fluide.

**Enveloppe :** Batiste haut de gamme en TENCEL™ Luxe et coton (55% coton, 45% TENCEL™ Luxe) anti-duvet
**Garnissage :** pur duvet d'oies de Masurie, blanc, neuf, classe 1, 100% duvet, RDS
**Modèles :** SD, GD, WD





*Oreillers coordonnés disponibles!*



## HEFEL EIDERDOWN

L'Eider est le duvet le plus rare et le plus luxueux au monde. Les flocons de duvet de l'Eider sont liés entre eux par des petites barbules, qui forment d'innombrables petites poches d'air, ce qui confère des propriétés d'isolation optimales. Sa rareté et le soin accordé à sa collecte, à la main, ainsi que son incroyable longévité (40 à 50 ans !) font de l'Eider le garnissage le plus rare et le plus luxueux au monde.

**Enveloppe : Duvet :** Duvet en batiste haut de gamme (268), **Duvet DeLuxe :** Batiste haut de gamme en TENCEL™ Luxe (55 % coton/ 45 % TENCEL™ Luxe)
**Duvet soie :** Soies jacquard haut de gamme, design belvédère
**Garnissage :** pur duvet d'Eider neuf, classe 1, 100 % duvet
**Modèles :** GD









## HEFEL OPULENCE DOWN

Une multitude de caractéristiques d'excellence deviennent réalité avec l'Opulence HEFEL: Une fusion entre le TENCEL™ respirant avec sa texture soyeuse et brillante, et la capacité imbattable du cachemire à conserver la chaleur. L'Opulence est garnie avec le meilleur duvet d'oie CUIN 850+ pour un confort aérien. C'est l'opulence du luxe. L'expression de l'élégance, de la pureté et du bien-être. Le plaisir d'un sommeil royal – l'opulence pour tous les sens.

**Enveloppe:** Fine batiste
en 93% TENCEL™Lyocell et 7% cachemire
**Garnissage:** 100 % duvet d'oie blanc
pur neuf de Masurie, classe 1, RDS
**Modèles:** GD





*Oreillers coordonnés disponibles!*





## HEFEL TENCEL™ & DOWN

TENCEL™ & Down allie le confort douillet, aérien et gonflant d'une couette en duvet et les incontournables propriétés de respirabilité et de régulation de l'humidité de la fibre naturelle du TENCEL™. TENCEL™ & Down maintient votre couchage au sec pour vous offrir un sommeil bien au chaud et douillet.

**Enveloppe :** Batiste anti-duvet
**Garnissage :** 70% duvet
+ 30% TENCEL™ Lyocell
**Modèles :** SD, GD





*Oreillers coordonnés disponibles!*

## HEFEL OUTLAST® PROACTIVE NEXGEN DOWN

HEFEL Outlast® Proactive NexGen apporte la technologie innovante Outlast Xelerate à la fine Batiste tissée par HEFEL. Une circulation thermique jusqu'à 30% plus élevée, qui assure moins de transpiration et une gestion de la température et de l'humidité encore plus efficace. La nouvelle technologie de répartition de chaleur Heatspreader permet de transporter et répartir la chaleur loin de sa source. Ni trop chaud ni trop froid.

**Enveloppe supérieure:** fine batiste
pour duvet
**Enveloppe inférieure:** fine batiste
pour duvet avec technologie de diffusion
de chaleur Outlast®
**Garnissage:** 100 % duvet d'oie blanc
neuf de Masurie, classe 1, RDS
**Modèles:** GD





*Oreillers coordonnés disponibles!*



# HEFEL DANS LES POINTS DE VENTE

## PRÉSENTATION OPTIMALE DES PRODUITS DE LITERIE HEFEL

HEFEL vous assiste dans la communication avec les clients dans les points de vente par des moyens publicitaires professionnels. Par les nouvelles désignations des produits HEFEL, le client peut se faire rapidement une idée de la gamme de produits et reçoit des informations importantes sur les divers articles. Grâce à la présentation claire des produits HEFEL, le client est à même de toucher les produits et d'apprécier immédiatement leur qualité extraordinaire. C'est de cette façon que vous pourrez convaincre les clients dans les points de vente.

### VIDÉOS

Disponibles sur la **chaine YouTube HEFEL** ou via lien de téléchargement sur demande
















### CATALOGUE PREMIUM

**Format :** A4
**Langues :** allemand, anglais, français, italien, russe, néerlandais
**Placement :** Comptoir, bac




### DOSSIER

**Format :** A4
divers thèmes
**Langues :** multilingue
**Placement :** Comptoir, bac




### FICHE PRODUIT

**Format :** A4
divers sujets
**Langues :** multilingue
**Placement :** Comptoir, bac



### LESSIVE DELICATE

Pour toutes les fibres naturelles et duvets lavables, en particulier pour le linge de lit en TENCEL™
**Quantité par bouteille :** 250mL
**Conditionnement :** 12 bouteilles

### BANNIÈRE POUR POINT DE VENTE

**Format:**
500 x 1500 mm
**Livraison:**
sur demande


















# HOUSSE DE TRANSPORT HEFEL

## LE NOUVEAU IT-BAG ÉCORESPONSABLE

Les produits de literie Premium de HEFEL sont livrés prêts à l'emploi dans des sacs de transport pratiques. Élégants, modernes et haut de gamme, ils se présentent en gris raffiné avec un discret « H » imprimé et une languette de fermeture éclair HEFEL maison. L'origine de la literie en particulier est mise en évidence par une impression « 100% Made in Austria » et un drapeau autrichien cousu dans la housse. La diminution des matières plastiques était et est elle aussi toujours importante. C'est pourquoi la fenêtre de visualisation a été réduite de moitié et est composée de maille de nylon. Sur le point de vente, des feuilles intercalaires attrayantes permettent au client de visualiser immédiatement les produits se trouvant à l'intérieur.

La durabilité des sacs de transport se reflète aussi dans la matière. Le matériau en viscose est créé avec des fibres FSC fabriquées à partir de bois issu de ressources forestières renouvelables et contrôlées. Une fibre d'avenir. De plus, l'emballage est certifié OEKOTEX.

Les sacs de transport HEFEL se distinguent par leur durabilité, synonyme de longévité, et peuvent idéalement être utilisées pour ranger le linge à la maison. L'été on y range la couette d'hiver et l'hiver la couette d'été. Ils abritent aussi parfaitement les oreillers et le linge de maison saisonnier. Le IT-Bag est un accessoire tout aussi attrayant que pratique.







### FEUILLE INTERCALAIRE

**Format :** A3
**Langue :** multilingue
**Placement :** dans le sac à porter




### HANG TAG

**Format :** 90 x 200 mm
**Langues :** allemand, anglais
**Placement :** sur le produit même











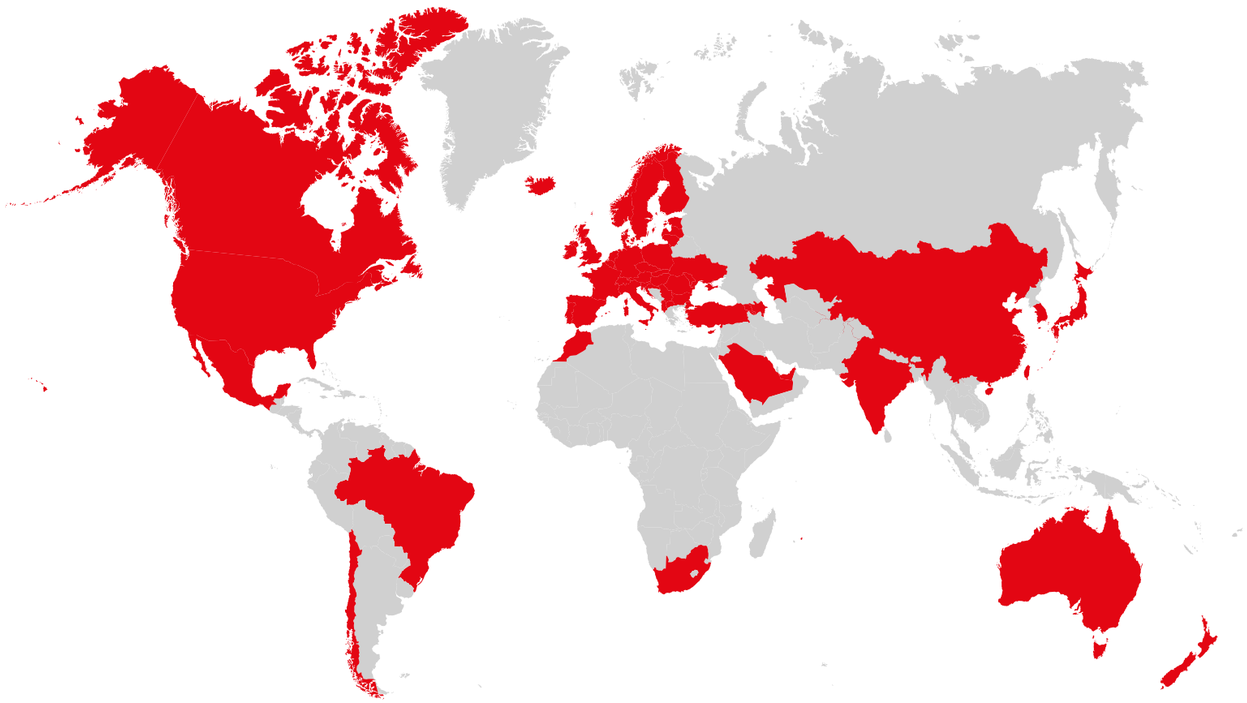




# HEFEL INTERNATIONAL

## PRÉSENT DANS PLUS DE 50 PAYS DU MONDE

HEFEL est le leader de l'innovation des produits de literie et établit constamment de nouveaux critères dans la branche. Le développement permanent des technologies de production et des procédés de finition ont déjà été distingués par de nombreux prix internationaux. Le succès sur le plan international est également traduit par le volume des exportations: dans plus de 50 pays, l'expert du sommeil satisfait les besoins spécifiques de ses clients par des tissus fins inégalés et des garnissages les plus moelleux. HEFEL réalise des rêves dans le monde entier.



ALB, Albania
ARM, Armenia
AUS, Australia
AUT, Austria
AZE, Azerbaijan
BEL, Belgium
BRA, Brazil
BRN, Bahrain
BUL, Bulgaria
CAN, Canada
CHI, Chile
CHN, China
CRO, Croatia
CYP, Cyprus
CZE, Czech Republic
DEN, Denmark

ESP, Spain
EST, Estonia
FIN, Finland
FRA, France
GBR, Great Britain
GEO, Georgia
GER, Germany
HKG, Hong Kong
HUN, Hungary
IND, India
IRL, Ireland
ISL, Iceland
ITA, Italy
JPN, Japan
KAZ, Kazakhstan

KGZ, Kyrgyzstan
KOR, Rep. of Korea (South Korea)
KSA, Saudi Arabia
LAT, Latvia
LIE, Liechtenstein
LTU, Lithuania
LUX, Luxembourg
MAR, Morocco
MEX, Mexiko
MKD, Rep. Of Macedonia
MKD, Macedonia
MLT, Malta
MNG, Mongolia
MRI, Mauritius
NED, Netherlands
NOR, Norway

NZL, New Zealand
POL, Poland
POR, Portugal
ROU, Romania
RSA, South Africa
SIN, Singapore
SLO, Slovenia
SRB, Serbia
SUI, Switzerland
SVK, Slovakia
SWE, Sweden
TPE, Taiwan
TUR, Türkiye
UAE, United Arab Emirates
UKR, Ukraine
USA, United States

LE SOMMEIL, C 'EST DU BAUME AU CORPS, AU COEUR ET À L'ÂME.

LES PRODUITS DE LITERIE HEFEL SONT VENDUS PAR

**HEFEL Textil GmbH** · Schwarzach-Tobelstraße 17 · 6858 Schwarzach · Austria (Europe)
T +43 5572 503-0 · F +43 5572 503-49 · hefel.textil@hefel.com · Skype: hefel.textil

Visit us on: www.hefel.com